

# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 208 期 2014/07/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

## 國立中央大學客家學院電子報

- ◆ 贊助單位 / 客家委員會
- ◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長
- ◆ 發行人 / 羅肇錦院長
- ◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、  
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、  
張翰璧老師、黃菊芳老師、劉小蘭老師、  
蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、鍾國允老師。

(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 主編 / 羅肇錦院長
- ◆ 編輯群 /  
周佳儀、涂正強、許宏勳、彭淑姿、彭賢明、  
賴亞華。(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 網頁製作 / 許宏勳
- ◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

刊頭	1
客事雲來 (客家學院公告事項)	3
客家論衡	5
客家菁英	11
客院演講紀實(演講影音剪輯)	14
客語創作園地	16
後生部落格	25
種一坵魯冰花—鍾肇政文學營	27
打嘴鼓(客家新聞彙編)	31
閱覽者意見回饋	70
國立中央大學客家學院架構	72

# 刊頭

## 台東縣池上鄉玉清宮內的惜字亭

【文、圖／藍尚義】

這是台灣花東所遺留下的最後一座惜字亭，惜字亭在台灣又稱為敬字亭或聖蹟亭，古時讀書不易，認為文字是神聖、崇高的，寫在紙上的文字，不能隨意褻瀆。即使是廢字紙，也必須誠心敬意地燒掉，故有了惜字亭。

玉清宮創建於民國三十七年，惜字亭則建於民國六十年。惜字亭係六角形磚造三層結構，其第二層為焚化字紙之處，爐口上題「字亭」二字，其上層供奉魁斗星君神位，兩邊有：「字交天下士，亭藏古今書」之對聯。頂端有泥塑葫蘆代表能達天庭，二、三層琉璃瓦上有吉祥之物，本惜字亭為東部目前僅存，已歷四十寒暑。有些人說惜字亭是客家人特有的，其實福佬族群亦有惜字亭(譬如桃園蘆竹五福宮)，只能說目前台灣僅剩的惜字亭大多在客家地區且保存完整，面對惜字亭遙想古人對於文字與知識的重視，這樣的態度是我們後人應學習及維持的。



圖為台東縣池上鄉玉清宮內的惜字亭 攝於 2014.1.26 攝者藍尚義

# 客事雲來

## (客家學院公告事項)

**【第十四屆客家研究研究生學術論文研討會】徵稿**

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

【第十四屆客家研究研究生學術論文研討會】現正徵稿中，歡迎踴躍投稿！

會議時間：103 年 10 月 24 日(星期五)。

全文截稿日：103 年 8 月 26 日(星期二)下午五點前。

聯絡人：呂偉倫先生 e-mail：o410346@gmail.com

聯絡電話:03-4227151 轉 33470

**第14屆  
客家研究  
研究生學術論文研討會**

**10/24** 國立中央大學客家學院  
國際會議廳舉行

**徵稿對象**  
國內各大專院校在學之博、碩士  
(含在職專班)研究生(不限科系)。

**徵稿日期**  
103/08/26

**審查公佈**  
如經審查通過者，預訂於103年9月20日前  
網路公告，並專函通知投稿者，安排在大會  
中正式發表。

**投稿方式與範圍**  
請詳見徵稿啟示及國立中央大學客家學院網站公告說明。

**聯絡方式**  
聯絡人：呂偉倫  
電 話：03-4227151轉33470  
傳 真：03-4269741  
E-Mail：o410346@gmail.com  
地 址：320桃園縣中壢市中大路300號

\* 指導單位：客家委員會  
\* 主辦單位：國立中央大學客家學院、國立中央大學客家語文暨社會科學學系、臺灣客家研究學會 \*

# 客家論衡



## 談客家民間故事的採集與研究

【文、圖／黃霈瑄（國立中央大學客家語文碩士班二年級）】



范姜烜欽是桃園人，出生於民國 38 年，畢業於東吳大學中國文學研究所碩士。他傾盡心力於台灣客家民間文學的採集整理與研究，可說是此領域的先驅，亦發表相關文章於各學術刊物。

范姜烜欽的姓氏其實是台灣少數的複姓之一，在中國大陸沒有范姜家，范姜家起源於桃園縣新屋鄉，台灣其他各地乃至於海外地區，凡有姓范姜的，必定是從新屋范姜家分出去的。

關於客家民間故事的採集與研究，范姜烜欽認為客家先民冒著危險、不怕艱苦地移至台灣拓墾，他們在台灣各地發展的歷史與生活所衍生的故事，不僅豐富了客家民間傳說的文化及內涵，更令後代子孫可以憑藉此傳說探尋客家先民的生活、環境、鄉土民情，並了解到客家族群的生活哲學、文化及智慧，了解客家民間傳說的價值與意義。

以探討台灣詔安客家民間傳說為例，在文獻資料搜集、整理與分類，范姜烜欽大致將此分為「台灣詔安客家族群的分布與文化傳承」、「台灣詔安客家民間傳說之內容」、「台灣詔安客家民間傳說的特色與價值」、「台灣詔安客家民間傳說資訊化」等 4 大類。

首先就「台灣詔安客家族群的分布與文化傳承」來說，台灣詔安客家人分布最集中且最多的張廖家族是在雲林縣的開發拓墾的時候，因此詔安客家族群在雲林縣的人口密佈為最多，這也說明了台灣詔安客家文化在雲林縣開啟了他們

的傳承與發展。

「台灣詔安客家民間傳說之內容」台灣詔安客家民間傳說可分成：人物傳說、地名傳說、神鬼傳說、民間習俗傳說、地方風土傳說及歷史事件傳說等類別。

「台灣詔安客家民間傳說的特色與價值」台灣詔安客家民間傳說除了有豐富且生動的故事種類，並以誇張的手法描繪出鮮明的人物形象，並反映當時生活風貌。其價值不僅記錄詔安客家族群在台奮鬥史，亦傳承客家習俗信仰、保存了客家語言文化。並以不同面貌展現其文化特色。

「台灣詔安客家民間傳說資訊化」是就資訊化角度探討台灣詔安客家民間傳說的保存，從台灣客家民間傳說看客家文化的傳承與發展，並以全球在地化與在地全球化的觀點下，討論台灣客家文化傳承與發展的新契機。

范姜烺欽就台灣客家民間傳說相關採集成果及文獻資料，進行全面性搜集與整理，並將三百餘則民間傳說分為地方、人物、史事、習俗、神鬼等五大類作有系統的闡述。范姜烺欽不僅豐富了台灣客家民間傳說的全貌，同時提供民間文學研究者，讓台灣客家民間傳說的相關研究者有更多的題材選擇。

參考書目：范姜烺欽，《台灣客家民間傳說之研究》。

## 客籍歌手游兆棋之介紹

【文／黃霽瑄（國立中央大學客家語文碩士班二年級）】

音樂製作人游兆棋為客籍人士，居住於桃園縣中壢市，素有客家「情歌王子」的稱號。游兆棋從小對音樂就有濃厚的興趣及獨特的敏感度，中小學階段學了五年古典鋼琴，高中時期與同學組樂團，擔任鍵盤手，大專時開始嘗試創作歌曲。

『寧賣祖宗田，莫忘祖宗言』

游兆棋雖然從事客家流行音樂創作已有二十幾年的時間，但 17 歲開始寫歌、21 歲創作客家歌的他，直到 26 歲才學說客家話。從不會說客家話，到願意學習，只因父母的一句話。「人活著不一定要賺大錢，但你是客家人，就要把客家話留下來。」於是透過聽客家歌、再加上長期創作、一點一滴累積從不間斷，從此游兆棋開始了他的客家音樂之旅，並加入民歌西餐廳演唱近十餘年，目前則轉為幕後詞曲創作，他的創作歌曲收錄在個人首張客家創作專輯《雪狼人》，以及知名客家歌手劉平芳（客家流行歌曲小天后）的專輯中。

游兆棋早期是以國語、閩南語創作歌曲為主，後來他認為自己身為客家人，應該為自己的母語發展盡點心力，便開始創作客語流行歌曲，至今已完成二百餘首，發表作品四十餘首，歌路均以情歌為主。他個人首張客家創作專輯為《雪狼人》，此張專輯共有 12 首歌，以情歌概念去創作，每一首歌中都隱含豐富的故事，他甚至在專輯中以客語譜寫佛曲（永恆），讓我們這些聽眾聽了之後得以讓浮躁的心靈感到平靜，游兆棋並以《雪狼人》專輯入圍第 18 屆金曲獎最佳客語專輯獎。

游兆棋創作及演唱實力皆在水準之上，曾參與臺北、桃園、新竹、苗栗等各縣市政府舉辦的演唱數百餘場。談起對於客家音樂的期許與維護，他認為做音樂就像蓋房子一樣，從打地基開始、一步一步的蓋起高樓、甚至是裝潢，紮實的做好客家音樂的工程。對於客家音樂抱持高度的期待，他認為客家音樂甚至比國語歌曲還要高水準，而在臺灣客家人雖只佔全世界客家人口的三十分之一，但是創作客家流行音樂卻佔有全世界的百分之 98 的比重，客家音樂創作者持續努力於詞曲創作的不過數十位，政府更應該加以重視正在寫客家歷史的這群客家文化工作者、加強協助客家音樂人才的培育，讓人才越來越多，才能有效的將客家文化、音樂的保存及傳承、繼續下去。

游先生堅信客家音樂絕對是臺灣音樂工業再起的一個希望，日後他將秉持「客家音樂工程」的信念，繼續堅持推廣客家音樂文化，期待未來客家音樂能站上世界音樂的舞臺。

## 來自六堆的客家文化研究者——邱春美教授

【圖、文／黃霽瑄（國立中央大學客家語文碩士班二年級）】

人生是不斷學習與成長的過程，這句話對邱春美而言，是再適合不過的了，邱春美生於民國 55 年，屏東客家人，她在民國 78 年畢業於輔仁大學中文系。擔任六堆風雲雜誌總編輯 18 個月。民國 80 至 82 年間，邱春美於逢甲大學中文所攻讀碩士學位，期間籌備和發起逢甲大學「客家學社」，並在彰化師大修完教育學分後，邱春美獲高中教師資格，而於苗栗大成高中任教一年。民國 90 年，邱春美進入輔仁大學中文所，並於民國 93 年獲博士學位。畢業後進入大仁科技大學任教，並擔任「客家研究中心」主任，由於教學成績優異，被校方評為優良教授。



談到客家文化，我們相當清楚由於客家人生性較屬內向且務實，對於言語表達較不擅長，因而相對於閩南文化，客家文化在臺灣尚屬於非主流文化。但是近年來客家文化潮流逐漸延燒，透過媒體行銷，有逐漸打開客家市場趨勢，加之憂心於一些早期資料和民間技藝日漸亡佚，很多客家學者漸漸投入客家歷史文化的深入挖掘和整編工作。而邱春美教授就是其中之一。

民國 89 年開始，邱春美的研究計畫漸漸轉向「六堆」這一客家專題。她為教育部、客家委員會等機關主持以「六堆」為主題的計畫多達近二十項。其中有「六堆邱國楨之情詩研究」、「六堆客家之宗祠文學研究--以堂號、門對、棟對為例」、「六堆客家社會之發展與變遷研究」、「六堆客家攝影與劇本賞析、六堆上庄、下庄之藝文比較研究—寺廟文學為例」等，研究興趣自六堆的純文學內容開始而漸漸地向其他領域擴展，至於民俗和生活等方面。除了「六堆」專題，邱春美甚至還主持其他客家相關的專題研究計畫，如「客家美食之文學研究」、「客家文學與文化研究」等。

民國 95 至 96 年，六堆客家文化園區籌備準備試營運時，邱春美參與並主持了「六堆客家文化園區多媒體館-認識六堆活動展委託專業服務案文案」、「六堆客家文化園區試營運期間遊客滿意度調查研究」兩個項目。

邱春美長期投入並致力於各項客家文化課題的研究，並以嚴謹認真的態度工

作，不遺餘力地為客家文化整理、保留和繼承奉獻著自己的心力。

圖片出處：<http://r04.tajen.edu.tw/ezfiles/13/1013/img/909/112861032.pdf>

參考自：客家音樂戲劇人才資料庫－邱春美小傳

# 客家菁英素描

## 巫秀淇的「跔等河壩行」

【圖、文／徐碧美（國立中央大學客家語文碩士班畢業生）】

許多年前，筆者從中壢某處取得一份導覽小冊，名曰「跔等河壩行」，當時感到分外親切，「跔等」，客語是「跟隨」之意。跔等河壩行，可能是游泳戲水，可能是釣魚抓蝦，可能是打水漂兒，可能只是觀賞河岸風景，或靜聽水聲，享受自己與河水的對話……多麼美好的回憶！

只是，後來我聽說，這條河要加蓋，變成有用的商場、停車場，順便把上游污染所帶來的髒臭也掩蓋起來，眼不見為淨，一舉兩得。又過了許多年，我又聽說，這條河要拆蓋，重新整治，讓河流重見天日。蓋蓋、拆拆，許多年過去了，我終於認識了在這條河邊長大的人——巫秀淇。巫君有許多的故事要說，巫君也挖掘了許多在地的聲音、在地的記憶，讓居民重新認識這條河——老街溪。

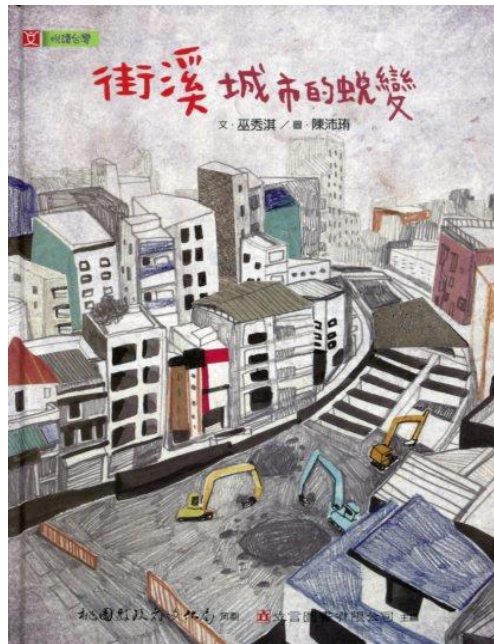
關於巫君與老街溪的親密互動，故事的源頭得追溯多年以前，桃園縣社區營造協會的執行長巫君承辦 2004 年度社區深度文化之旅計畫，以「發現安平鎮」作為計畫主題，開始了桃園縣南區第一大河老街溪的尋訪與踏查行動。他發現，在踏查的過程中，不僅初步認識了老街溪的樣貌，從早年的歷史，到今日的嗚咽哀鳴；更進一步發現了從水源頭到進入中壢市街這一帶，豐富的文化內涵，這裡實在是一處人文薈萃的好所在，值得更進一步探索。

協會開始與在地住民有了初步的接觸與對話，很幸運，一些在地的朋友開始有了不一樣，大坑缺的一群夥伴，亦想要重新追回原本乾淨、清美的老街溪，甚至已經在協會的協助之下，籌組了桃園縣生態文化協會；四聯倉儲的企業主，開始想要追索童年的埔心，甚至計畫花二年的時間自費完成埔心文史調查計畫……。

2005 年，協會以「跔等河壩行」作為計畫名稱，超越了去年的「發現」，更進一步，探索與挖掘在地客庄的印象，以及在地的河川史，作為在地住民重建新感情的基礎，同時，也邀請外地的朋友，到這裡來，分享、領略這份美。

時間快速跳轉到 2013 年，巫君出版《街溪 城市的蛻變》，以社區再造工作者的角度，敘述流經我們城市都會地區的河流，他們的美麗與哀愁。以老街溪為主軸，自水源頭到出海口，談人與河流的相互對待關係。故事裡阿公對自己過去，贊成將溪流加蓋的反思，祈盼能引領讀者對我們過往行為的檢視。

接下來，筆者將採訪巫秀淇，談及這條溪如何成為觸動他回鄉的關鍵，以及多年來他與社區營造的工作。



《街溪 城市的蛻變》巫秀淇作品



# 客院演講紀實

## （演講影音剪輯）

本院各所歷年來邀約無數學者專家來演講，大多都有拍攝錄影帶，然幾乎都鎖在各所辦公室，殊為可惜。現在將演講內容剪輯成約 30 分鐘精華檔，並附文字說明稿約 500 字，不定期在客家學院電子報刊出。

## 運動的媒體 媒體的運動—苦勞網創辦人孫窮理

【文／呂沅蓉（國立中央大學客家語文暨社會科學學系一年級）】

[觀看影音檔請按此處](#)

苦勞網 1997 年成立至今已有 17 年的時間，長久以來以台灣社會運動為報導的對象，並關注於許多社會議題，例如：樂生療養院、太陽花學運等。今天請到了創辦人孫窮理先生到課堂上來演講，這次演講的主體為台灣媒體，孫先生對台灣媒體的剖析，令人印象非常深刻，在聽他演講的過程中，也讓人不斷地反思自己。

現在資訊發達的社會，人手有一隻智慧型手機，甚至不論你到哪處都有免費報紙可供讀取，但是大家有沒有發現在閱讀這些資訊時，究竟是誰幫你篩出最新的最新消息？是你自己去一篇一篇翻閱，還是看到你的好朋友在臉書上按讚，你就點進去看一下？甚至有時候連看都沒看，只是看擷取的部分。我想我自己有時候便是這樣的人，當孫先生提到這點時，我頓時嚇到了！因為我突然意識到自己居然也掉入這樣的陷阱中，所謂的「標題殺人法」。或許現代人因為生活十分匆忙，只是為了打發等待的時間，拿起手機為了快點抓住最新消息，只好先看朋友正在關注些什麼。

如果站在身為一個媒體人的立場，其實內心是會感到非常難過的，就像孫老師舉的例子，他在苦勞網為大家整理了一篇核四興建的時間程序，然而有些人只是看完整三篇的其中一篇，有的人看第一段而已，這樣真正完整的資訊，還是只有作者自己一個人了解。還有大家更沒有發現的是，當 FACEBOOK 出現時，大家以為進入了開放自由的時代，然而真正的是我們走向封閉的路，舉個例子：當太陽花學運正在舉行時，FB 出現了刪好友風潮，而我們會發現怎麼自己的臉書上都是同一個想法，這樣是不是會導致我們的思考和想法更加縮小？是的，當然會，因為我們都沒有去想想對方的看法是什麼，這樣只會讓社會分化更加嚴重，對於議題上的協商完全沒有機會。

孫先生以自身為媒體人的經驗，分享他對於新聞媒體的看法，值得聽者去關心及深思媒體現況。

# 客語創作園地

### 打喙鼓：講禮貌

【圖、文 / 鍾秀金 (桃園縣文化國小教師)】

阿甲牯、阿乙妹、阿丙牯、阿丁妹上臺行禮。

甲：臺灣族群盡多元，有原住民、學老人、客人、外省人，尾仔又來越南、印尼、泰國、菲律賓，逐个族群愛和合，文化欣賞愛互相。

乙：哀哉！恁有學問，同大家講這族群愛仰般和合?文化欣賞愛仰般互相？

甲：相見面用對方熟絡个語言來相借問，你兜會無？

丙：上山打老虎佢會驚，講話有麼个好驚？

丁：耕田做事佢毋曉，打喙鼓佢最好。

乙：諗？逐个做盡恁厲害，輸人毋輸陣，你兜先講佢來踎。

甲：桃園泰雅族較多，佢兜仰般相借問？

乙：佢兜會講「laugasuga」(老嘎蘇嘎)。

甲：恁沙鼻啊？

丙：越南會講「chào ông」(找翁-國語發音)。

甲：聽起來異簡單。

丁：吾姆係學老人，佢會講「你好」(閩南語)。

甲：這有麼个？母語係毋會講斯愛分人打屎脰。

乙：印尼係「Abagabar」(阿八嘎不拉)。

丙：菲律賓會講「Kumusta」(故暮西打)。

丁：「三碗豬腳」(閩南語發音)。

甲：麼个東西啊，好食豬腳毋會去市場買，見面就討愛豬腳，還愛三碗正罇擺。

丁：毋係啦，三碗豬腳係泰國同人問好个話。

甲：佢佬著你恁枵鬼，見著人就討食。該客家人見面會講……？

乙、丙、丁：「恁久好無？」

甲：還慶啲！有研究哦！佢過問你這兜，這客家文化你兜知無？

乙：佢毋知。

丙：你無講佢兜仰會知？

丁：等佢轉去問吾婆。

甲：問轉來賭好同大會掃地泥兼洗便所。

丁：嗟，愛講你就講，毋講佢也無奈何。

甲：啲，發譴了啲，激激滾啊，佢看你係睛盲狗：毋識人。

丁：你正係城隍爺講古：鬼話連篇。

乙：頭下毋係講愛互相尊重乜？仰會這下狐狸相炒：胡言亂語，講這兜不搭不七个話呢。

丙：係呀，你兩儕做麼个在河霸洗黃連：河苦(何苦)呢，客家人毋係最有禮貌、最曉得感恩个乜？

丁：敗勢敗勢，佢講話較急性，有得失你个所在，請你大人有大量原諒佢。

甲：失禮失禮，怪佢舌嫵像水肚撈起來个衫褲—滴滴答答，搭無停。

乙：講著禮貌，客家人會仰般做？

甲：頭擺人係收成好，定著會做收冬戲感謝伯公。

丙：男女結婚時會拜阿公婆。

丁：著著著，婦人家係有身孕會拜註生娘。

甲：佢兜日日有三層好食，有米酒頭好啱就愛拜灶君爺。

乙：佢多禮哦！該佢乜來講一個，細人仔頭那係生粒仔也愛拜啲。

甲：諗？這佢仰毋知呢？

丙：係呀？佢生過粒仔毋識有拜過麼个神啊？

丁：毋定著吾婆知愛拜麼个神？

乙：毋知？毋知？嗨嗨，問佢就知！

甲、丙、丁：拜麼个？

乙：拜…拜…拜託醫生啦！

甲：啊哦！阿不倒得是，照你佢仰講，該佢考試考毋好乜愛拜…。

丙、丁：拜託學校先生。

甲：自行車壞忒乜愛拜…。

丙、丁：拜託整車師傅。

甲：吾屋下个屋頂漏水也會拜。

丙、丁：拜託…，欸，屋頂漏水有麼个神？

甲：有神有神，拿面盆來盛。

乙、丙、丁：喂(oi)，無正經。

阿甲牯、阿乙妹、阿丙牯、阿丁妹下臺行禮，承蒙大家。

## 伯公生、頭牙、膠食伯公福

【文／羅必鈺（國立中央大學客家語文碩士班一年級）】

客家人過忒年盡重要个就係正月二十天穿日，拜伯公以外，還要煎甜板在天墘坪拜女媧娘，安到補天穿；記得就有膠烏糖做个甜板用紅絲線綯等放到屋頂，這係客家人盡早就有个環保智慧，乜過，這下乜盡少看著恁仰形拜咧。

日前舊曆十六，共下愛去拜伯公，婦人家忽然問問僱，樣會二月二安到頭牙？仰乜係正月初二？食伯公福係麼个意思？僱就講：「頭擺，頭擺，大約係唐朝、宋朝个時節就有人做生理，做生理个仲人安到『牙人』，做生理个執照安到『牙帖』，稅就安到『牙稅』；這下講个『佣金』頭擺安到『牙錢』，頭家逐隻月會請承勞食豐沛，安到『牙祭』，生理人在『牙祭』之前會先拜伯公，承蒙伯公分佢兜生理人膠百姓有豐盛个五穀雜糧，民生百物，有物可『交易』，再者，也叩答伯公庇佑，分交易順序，這下个伯公乜分人奉為財神；僱兜生理人大家就在逐隻月个初二、十六用牲儀、金紙膠香來敬伯公，祈求財利，就安到『做牙』。代代相傳『做牙』个風俗就恁仰產生。」

一般認為，正月初二係新正時，諸天神上天廷奏報玉皇大帝，還言轉到民間，百姓就無特別「做牙」。二月初二係伯公个生日，又係一年當中个頭一擺，所以安到「頭牙」。

「伯公生」係逐年庄頭个大事，做紅板、紅包仔、紅壽桃、米糕龜，祝賀福德聖誕；早幾隻月就有前一年跌著聖筭伯公應准个爐主，開始準備拜伯公祝壽事項，從大到選時、程序、三獻主持人、擺設香案、三獻供品，細到禮生、金香炮竹雜事、交通指揮——等等，通體準備好勢，當日立案焚香請伯公期到座位、三獻祝文，信士供奉，開壺酌酒、然後千金聖筭。在祭祀過程，大部分人對於請神輒常聽著，但係，對於送神較少注意，這下就拜伯公送神个祝文做如下參考：

拜請本境伯公、伯婆、手下兵、手下將，福德眾神鑒納牲儀、酒筵，酒過三巡、巡巡酣過，碗碗酣嚙，小小微意不敢久列神前，愛來轉碗收杯，火化千金，拜請打開金銀玉庫，丙丁紅火交化，共燒各領，來時清香三請，恭送理當奉請歸龍宮、龍位逍遙，祈求，信士弟子日後有所請速降來臨，並庇祐 o o o 闔家人等來年吉祥順利，福泰安康。伏望。燃炮。撤供。

「食伯公福」就係農業社會伯公轄下殿內信眾自由參加个組織，逐年跌聖筭輪流做爐主；庄下信眾非常歡喜做爐主，認為係伯公个庇祐，誠心供奉个結果，信眾參加愛納少少个錢，爐主會炒米粉、碗底放一坵鴨肉，還有鹹菜三層肉个大鑊湯，大家沾伯公生日个光采，雖然簡單，但，這係庄下人聯絡情感膠農忙之餘

最歡喜个活動。有一隻笑話講：較早一個死老公个後生婦人家，有一年跌著聖筭輪佢做爐主，佢在盡多男人个碗底放雞胗肝仔，然後偷偷摻男人講：斯你有定！

逐个男人該日在心肝活開<sup>1</sup>！這係一隻笑話也係傳統庄下食伯公福，生趣个一面。

#### 參考文獻

- 1、林茂賢《台灣民俗記事》第 27~28 頁。
- 2、《台灣省通志》臺灣方志/六五 臺灣府志/卷七 風土志/歲時。

---

<sup>1</sup>活開：海陸讀音 va<sup>+</sup> koi`。字義：暗自地心理高興。

### 該條長長个路

【文 / 左春香 (長春國小教師、臺北市立大學中國語文研究所博士生)】

從細，佢就認定佢係來報恩个。

吾姆雖然毋識字，毋過蓋輒講古。講自家个古，講屋家人个古，乜好同細人仔講有關這隻細人仔自家个古。從小佢就好聽阿姆講古，乜相信伊講个——佢係來報恩个。

阿姆講，伊從攞佢起勢，伊个身體就「紮」起來，出外賺錢乜順利加蓋多。該下，伊必時上山撿樵，下擺仔無堵好，對山頂環哪下來，環了幾下輪，嘛無事情！佢還係在伊个肚屎肚，安然自在，燒暖燒暖。伊講佢實在係福大命大。

佢係屏東縣佳冬鄉人，客家人。從出世過後，就順順序序，蓋少發病，也沒麼个遭疾。吾姆還必時阿謔佢，講佢蓋乖，蓋會，十歲就會搵手賺錢。細人仔定定，「鼻屎」就無恁大，到底會賺麼个錢？做麼个需要賺錢？

原來吾阿公時代，就因為信用風暴，分人騙到背一身債，比一般窮苦人家又較苦。故所大家愛搵手省，搵手賺，搵手種菜賣。

記得每擺在風搓來該下，蓋多惜葉仔个白菜啦、油菜啦分風搓掃淨淨，又少又貴，佢等種个「蕃薯葉」就會盡好賣。佢等歸家人會分工合作，阿姆摘菜，阿姐負責捏菜，綑做一紮一紮，佢負責載去市場賣，載三四轉下來，可以賣到二、三百個銀，呵，蓋願賣！

不過在無風搓个平常日仔肚，佢斯，無簡單呢！一個人愛負責騎腳踏車載菜到四五公里以外河洛莊賣。佢蓋很會喊喔（用河洛話）：「歐巴桑！來買啲！俗賣啲，一把 2 箍啦！3 把 5 箍啲！俗啦！」就這樣笑笑仔，盡命牯喊！

係講歸車仔菜全部賣忒，佢就心花開開仔騎等大烏車一路歎著嗶嗶仔，風緊擦，歌仔緊唱。該下个佢，像出戰轉屋打贏个英雄，感覺著自家蓋有用。

有時節堵著「敗市」，無論佢笑到幾用力，喊到幾親切，菜就係還伸到歸堆仔歸堆仔，就係銷毋出。見著無人咧，夜暗咧，佢恬恬仔款好，恠嘖嘖仔踏等烏車，過載等歸車仔个菜歸屋下。

其實轉屋个路有兩條，一條行庄肚，看得著臨暗時頭，身腳已經洗淨淨，肚屎已經食飽飽，行出外背來彳亍于于个同學，心肝度蓋欣羨，係看得著自家个面，面項定著一陣烏來一陣白。



另一條路係 到庄外个遠路。該路電火愛光毋光，無麼个有人，車仔乜蓋 lo。該冷沁沁个清風對面拂過來，得人驚又得人惱，心肝頭搵搵；毋過，ang 仰仔搵，ang 仰仔得人惱，吾菜係無賣忒，佢定著會行庄仔外背這條暗路。

應該係歸屋下个時間了，阿爸下擺仔會派阿哥來尋佢，來接我，我知，阿爸阿哥盡痛惜佢。

「恁暗了！無賣忒毋怕。賣毋忒个菜剝剝啊分豬仔食就好了！」爸爸每擺擺安慰佢。

「阿爸，佢就係想賣加一息現金來添用啊！」

從大學一年生該下，國文先生命題寫作文「佢」个內容，到嫁人兜人飯碗、生養序細同嬰兒仔講古，這「賣菜轉屋个長路」一直係吾人生盡最重要的場景。尤其在佢孤栖艱苦个時節，該種一步一蹬，一腳一印个兩條路，兩種揀揀擇擇同刻在骨頭項个箬削，輒常係自家恁想，過再出發个動力。

這條長路，路頭還長。報恩个佢，行這條長路，還長。

## 搵手

【文 / 謝乾桶 (桃園縣客語薪傳師)】

### 主人討心白，上家下屋無時間

客家莊上冬令時節，上家下屋、隔壁鄰舍相賽換工、調工，這種完滿搵手个文化，係耕種人誠懇篤實个表現，割冬禾係耕田人第二冬收成个季節，冬禾割忒，耕田人做得敢下大氣，毋過耕種人閒毋得，長透對秋末到年三十暗晡前，摶成年个細俵仔打算，請託媒人講門親事。媒人總係毋會分主人家失望，斯佇就近莊頭行上行下，依恃三寸不爛弓仔个舌嫵，親上加親兩姓結親家，毋係麼介難事。

莊下人討心白，照禮規，總愛這門親事有講定咧，對定婚開始，男家頭畜大豬、闖雞。討心白毋係單淨當事人這一家人無閒，四面八方个鄰舍，只愛有熟事，攀親搭戚，逐個鄰舍都入心。結婚當日所有个程序，鄰舍摶你打算，新娘間有泥水師傅粉新，阿公婆間重新油漆，樑柱噴漆像新起，廚房竈下大竈細鑊、煙囪、水溝、洗身堂重新粉刷。一家屋人討心白，斯像歸莊个大喜事，逐儕歡喜樂天，逐個搵手个人都講：「新娘公，佢從細看到大，佢兜還識摶佢換過尿裙仔！」討親前一日，鄰舍个男仔人，打早到豬欄網大豬、捉闖雞、刷闖雞。刷大豬愛六、七個砸身个男人扛到豬竈，鋤咧咧，斯佇大鑊舀滾水緊淋豬身，緊拷豬毛，豬仔十分大條，緊淋滾水緊翻身緊拷毛，豬身搵淨咧咧，豬腳、豬頭正係地頸。客家俗語講：「領人个豬頭，愛煤畀酪。」經過官廳摶豬印，正做得分大家摶白雪雪个大豬扛轉屋下。

大豬剛好咧，就交分廚房个總舖，佢兜當佇該搭布篷。莊下耕田人戴个屋安著農舍，四向角頭都通風，布篷斯用竹篙搭高，頂背單吊一排布篷抵日頭。布篷底下就係就近寺廟借來个八仙桌、圓桌，該當時無貨車个時代，單淨用牛車代步，主人請人客愛六十張桌，搵手个人斯愛準備六十張桌，六百張凳仔。這兜自動來搵手个鄰舍，無閒到汗流脈落，從無怪怨，因為這係鄰舍辦喜事，食一點苦流點汗，一下仔就分喜訊掩壩忒咧。客家舖娘人還較無閒，一家一家，一戶一戶借等去，愛準備六百隻碗，六百隻箸，還愛做記號，肩頭愛扛碗箸無閒直掣。張屋借五十隻箸，傅屋借一百隻碗，喜筵結束愛點清楚還人。借來个碗箸，放落滾水肚煤過消毒，衛生工序一息仔都無馬虎。

結婚當日全體總動員，打早去大市場買菜个人轉來咧，有人擇菜、洗菜、切菜，正安心交分廚房總舖。結婚籌備工作兵分兩路，一組係迎親隊伍，扛檯、拔籬篙、拖青隨等迎親隊伍打早出發，良辰吉時愛討入門時間，都做毋得有差錯。這兜臨時組合个鄰舍，逐個謹慎，各就各位，圓滿順序這門親事。另外一組就係

喜筵會場準備，婦女朋友撿碗箸排大細盤，廚房竈下烘十個總舖無停手佇該準備。良辰吉時一到，安排著迎娶儕，有兜佇阿公婆間祭祖，有兜摺主人回櫥、排等路，全部都符合迎親禮數進行。新郎、新娘祭祖好勢送回新娘間，客家八音鑼鼓響連天。烘百儕個人客一儕接等一儕，進入會場，招待个、收禮个、引禮个，逐個無時間，一直到紙炮響起開桌。竈下个部隊上上下下兜等托盤兜菜、放桌，無閒到暢落落仔，喜筵佇歡樂裡肚圓滿。新娘公、新娘送客過後，接等倒轉阿公婆間兜茶食，這兜喊阿叔、阿伯、叔婆伯姆个一個一個行落祖堂，分媒人也係主人紹介，這兜至親看著新娘，緊講四句，緊食茶：「新被新帳新眠床，新桌新凳坐新娘；咬隻糖果分郎食，明年降個好兒郎」。廚房組工作人員，碗箸收摺撿齊个善後工作，還言閒斯，將所有收轉來个菜尾，倒落烘隻大鑊，加落大骨頭、大魚頭、鹹菜、海產共下炆大鑊菜。大燜鑊蓋肚，滷出又香又醜个鄉土菜尾原味。主人家乜閒毋得，吩咐工作人員，一家一家，按等菜尾分自動來搵手个鄰舍，分享主人个歡喜。佢兜做細人仔个時節，看著長輩按等菜尾桶，逐個裝著大碗公飯，飯頂高淋等香醇醇个菜尾，總係一碗、二碗、三碗食到暢到毋知人，食到毋知飽，心肝肚恬恬仔回味著菜尾个香氣。

# 後生部落格

## 課程心得-「夢痕」影片觀賞

【文／王宣雅（國立中央大學客家政治經濟碩士班研一生）】

這堂課的授課方式為演講，透過「夢痕」的影片觀賞，清楚的見識到客家人與外省人的差異化與認同感。在外省族群的觀念建立上又進一步更加強，甚至對以前的外省形象又再做更進一步的了解。因學生小時候是由外省家庭裸姆帶大，裸姆的疼愛和關愛，使學生對外省族群有非常良好的印象；進入學習階段後，因歷史上所發生的二二八事件與民國三十八國軍來台和本省人所發生的等等衝突事件，讓我也重新對外省族群做進一步的估量，但一般來說，衝突的發生基本上是基於對雙方文化的不解所造成的衝突，在欣賞過這部影片後，更加能確定這項事實，片中導演的父母親年齡差距級大，不只是現代社會，就連觀念保守的過去社會都無法被允許，又因為父親為外省族群，母親為客家族群，間接能從片中得知外省族群和客家族群的差異之處；外省族群的堅強信念，以及客家族群硬頸的精神，都可以由片中理解，而父母間相處的獨特方式，以及顛覆傳統男主外女主內的觀念，是這整部片的精華之處，外省族群在男女觀念上，比起重男輕女的客家人要顯得更加開放。除了族群理念外，單純由地理環境面上進行分析，外省族群的聚落通常是當時社會中高級的存在，當代的外省人在台灣幾乎都是政府高官或長官，亦是本省女性趨之若鶩的目標，這是一件十分有趣的現象。

透過影片的觀賞除了增強對外省族群的認知外，反觀客家族群以及台灣其他特殊族群，更學習到以包容的態度去學習一切未知的文化，進而增強對本身族群文化的治理與發揚！

# 種一坵魯冰花— 鍾肇政文學營

種一坵魯冰花—鍾肇政文學營

## 【活動緣起】



(資料來源：

<http://reader.roodo.com/jaymyang/archives/3980707.html>)

著作等身的國寶作家—前總統府資政鍾肇政老師今年 90 歲了，台灣文學界和客家文化界，都想要好好跟鍾老 90 大壽祝壽。我們認為藝文界為老人家最好的賀壽方式，就是大家同心協力在鍾老故鄉，舉辦一個以鍾肇政文學為核心的文學營隊，培訓新生代的文學英才，實質推展台灣文學和客家文學，傳承鍾老一生的文學志業。

桃園縣為全國各縣市客家第一大縣，南半部六個鄉鎮市皆為客家地區，其中尤以龍潭鄉為客家文化重鎮，是鍾肇政老師的故鄉，十幾年前鍾老向呂秀蓮縣長，因為音樂大師鄧雨賢為龍潭人，建請於龍潭設立紀念館，後來莊華堂擔任為該館軟體規劃主持人，經過羅肇錦、李喬、彭瑞金等學者專家研議，決定該館改為桃園縣「客家文化館」，並訂下目標為台灣地區「客家文學」和「客家音樂」研究、典藏與推廣中心。但是自開館以來，該館限於經費與人力各種因素，一直都沒有執行當初的建館目標。



資料來源：<http://blog.xuite.net/liwen2010/blog/66470711>

因而，我們跟鍾老師共同研議，以老師最為人熟知的小說「魯冰花」為名，七月於桃園縣的龍潭鄉客家文學館，舉辦『種一坵魯冰花－鍾肇政文學營』。

這是一場三天兩夜的百人大型文學營，營隊將由鍾肇政老師親任營長，出生於桃園縣的小說家莊華堂，擔任規劃與執行重責的營主任職責，主要工作人員以過去兩年來「客家青年文學戰鬥營」、「鱒魚返鄉－寒夜文學營」所培訓的人力為主體，並結合桃園縣在地的文化、文學工作者，大家同心協力分工合作，辦好這一場文藝盛會。

天上的星星不說話，地上的娃娃想媽媽，  
天上的眼睛眨呀眨，媽媽的心呀魯冰花。

## 種一坵魯冰花—鍾肇政文學營 招生簡章

- 一、營隊時間：2014 年 8 月 16-18 日（3 天 2 夜）
  - 二、營隊場地：桃園縣客家文化館（第 1 天）  
桃園縣勞工育樂中心（第 2 天）  
永興社區活動中心（第 2 天晚上）  
中央大學客家學院（第 3 天）
  - 三、住宿場地：桃園縣勞工育樂中心（第 1 天）  
新屋鄉永興社區（第 2 天）
  - 四、招生名額：總計 80 人。  
少年營：20 人（以龍潭鄉國小中高年級、國中生學生為優先）  
社區營：20 人（以桃園縣客家鄉鎮社區民眾為優先）  
青年營：20 人（台灣地區文藝青年、大學生、研究生）  
教師營：20 人（桃園縣國中小學教師為優先）
  - 五、報名方式及費用繳交方式：
    - 1、個人報名：每人 2500 元，全程參加者於結業式退回其中保證金 1000 元。
    - 2、團體報名：各學校社團得自組 10-15 人團隊，自取隊名自編隊呼參加，每人 1500 元（免繳 1000 元保證金），隊長優待免費。
    - 3、一律網路報名，請於匯款後，直接在網站上填寫報名表。
    - 4、報名網址：  
[http://luiceflower.blogspot.tw/p/blog-page\\_5742.html](http://luiceflower.blogspot.tw/p/blog-page_5742.html)
- 點選右側選單：
- (1) **【匯款資訊】** 查詢匯款或轉帳之帳號資料。
  - (2) **【我要報名】** 進入系統填寫報名資料。
- 六、活動內容與師資：
  - 1、專題演講：鍾肇政、羅肇錦、張良澤、彭瑞金、林瑞明、鍾怡彥、蔣絜安、徐青雲
  - 2、文學座談會：李瑞騰、林瑞明、胡紅波、陳萬益、許素蘭
  - 3、分班寫作指導：莊華堂、張捷明、劉正偉、羅秀玲
  - 4、文學夜談：張芳慈、劉慧真、黃雪珠
  - 5、兒童文學專班：張捷明、馮輝岳、邱傑、彭瑞珠、謝鴻文
  - 6、客家人文生態導覽：鍾肇政、曾新蔘、吳家勳、黃志杰、葉倫會、潘忠政、葉斯桂
  - 7、團隊藝文競賽：莊華堂、黃靖嵐、涂月華、王瑜隸、何雅芬
  - 8、團隊客家說唱競賽：何雅芬、李源發、申梅蘭、林國芳
  - 9、文學獎：陳萬益、劉正偉、魏貽君、張捷明、陳維、莊華堂
  - 10、讀書心得寫作獎：胡紅波、吳家勳、錢鴻鈞



七、主辦單位：

台北縣大河文化協會、桃園縣客語薪傳師協會、桃園縣客家語教師協會

八、協辦單位：

國立台灣文學館、桃園縣政府文化局、桃園縣客家事務局、中央大學客家學院、中壢社區大學、新楊平社區大學、桃園縣客家會、中壢市公所、龍潭鄉公所、新屋鄉公所、永興社區發展協會

九、營本部工作人員：

營 長：鍾肇政

顧 問：羅肇錦、林瑞明、張良澤

副營長：羅必鈺

營主任：莊華堂

副主任：藍清水、劉正偉、蔣絜安、張捷明（少年班）

秘書長：錢鴻鈞

執行秘書：葉珈玲、徐子涵

活動總幹事：何雅芬

營隊特別助理：涂月華、王倩慧

營隊幹事：許宏勛、賴貴珍、莊喆羽、黃佳伶、李仰哲

各隊輔導員：劉楨、廖聖芳、王興寶、范芪蓁、吳美成

十、服務電話：

主 任 莊華堂 02-89612822

執行秘書 徐子涵 0919-023855

e-mail : e9102015@gmail.com

本活動網頁：<http://luiceflower.blogspot.tw/>

**【[進入報名系統](#)】**

# 打嘴鼓

## (客家新聞彙編)

### 「103 至 105 年度客家特色產業輔導計畫」受理申請中～

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會為鼓勵企業從事客家產業及改善現有客家產業體質，賡續辦理「103 至 105 年度客家特色產業輔導計畫」，本輔導計畫以結合客家文化內涵，運用創意加值、技術加值及服務加值等方式，協助業者提升客家商品包裝形象、產製能量、服務品質等產業競爭力，達到打造客家特色風格亮點、增加就業機會，促進客庄產業發展。

除原本經本會輔導或未曾經本會輔導之客家特色產業業者外，歡迎對客家文創有興趣，及打算增加具客家特色及文化性之產品或服務之企業提出申請。

相關資料請逕至官網下載使用，如欲現場聆聽相關作業訊息，可參加本會舉辦的說明會，說明會場次請至報名網頁

(<https://docs.google.com/forms/d/1OYFZTmdOYLWUFU08sg5v3jvZ57iCx3lCK7unBSr8FUpo/viewform?c=0&w=1>) 查詢，如有相關問題請洽本輔導計畫執行單位「財團法人臺灣創意設計中心」呂小姐，連絡電話：(02) 27458199 轉分機 551。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2014-06-27

## 客庄青年創業競賽評選作業要點 公告

【文／轉載自客家委員會】

為鼓勵客庄青年創業，客家委員會首度辦理「客庄青年創業競賽暨媒合輔導計畫」，優勝創業者將獲獎勵金 50 萬元，實質輔導獲獎青年的創新育成中心及專業輔導機構亦將獲頒獎金 10 萬元，歡迎在 69 個客家文化重點發展區從事客家相關產業、擁抱夢想及勇敢創業，年齡在 20 歲至 45 歲的客庄青年，踴躍加入客家文化產業行列。相關資料請逕至官網下載使用，若有疑問請電洽 02-89956988 轉 664 或 568 查詢。

如欲現場聆聽相關作業訊息，可參加本會舉辦的說明會，參加說明會者請至報名網頁（<http://goo.gl/9uJafx>）查詢或撥打 02-2368-1028 轉 13 專線報名。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2014-06-18

## 「客庄青年創業競賽暨媒合輔導計畫」正式啟動 50 萬元創業獎金

【文／轉載自客家委員會】

在這個創造價值的世代，青年創業需要更多的勇氣及堅定，客家委員會為鼓勵客家青年返鄉創業，今(103)年首度舉辦「客庄青年創業競賽暨媒合輔導計畫」，客委會主委黃玉振表示，盼藉此結合在地青年才俊的力量，注入創意與活力，進而帶動客庄繁榮。

客委會今(13)日下午在華山 1914 文化創業產業園區舉行「客庄青年創業競賽暨媒合輔導計畫」記者會，邀請兩位客籍知名企業家徐鴻煥和邱榮光、以及「102 年客家青年返鄉創業啟航補助計畫」代表古侑盛到場分享創業經驗，鼓勵新世代「懷抱夢想、勇敢實踐」。黃主委說，創業除了要有資金、更要有堅定的動力，客委會今(103)年特別協同地方政府，辦理創業競賽，提供全方位輔導、諮詢、媒合及行銷等幫助，希望鼓勵客家青年返鄉創業，讓大家一起看見希望。

「102 年客家青年返鄉創業啟航補助計畫」代表古侑盛，在客委會協助下，回到從小長大的新竹縣竹東鎮成立「琉戀璃品」，兼具創意與質感的手作深獲青睞。古侑盛強調，客委會就是最好的品牌、也是持續支撐客庄青年創業的力量，客委會對創業青年的貼心協助，也讓他更有信心繼續努力下去。創立飛狼戶外運動休閒品牌（Jack Wolfskin）董事長徐鴻煥則鼓勵大家在創業的路上秉持耐力與毅力，終將獲得成功。凱普洛克國際傳媒股份有限公司董事長邱榮光則建議客家青年可善用客委會的力量，為自己的人生拓展另一條康莊大道。

為鼓勵擁抱夢想、勇敢創業的客庄青年投入新創事業，以展現客家產品多元樣貌，客委會首度以「競賽」方式，提供激勵新創事業青年的營運資金，同時結合「創業諮詢」、「創業媒合」、「行銷活動推廣」、「創業資訊整合」與「創業商品展示櫥窗」之全方位服務，協助客庄青年踏穩創業的步伐。凡位於 69 個客家文化重點發展區、從事客家相關產業的 20 歲至 45 歲青年，在 101 年 11 月 1 日至 103 年 10 月 31 日間新創事業者，皆可報名參加。客委會將針對通過初審、複審的新創事業，邀請育成中心或專業輔導機構協助媒合與輔導，同時提供專利、會計、產業、技術、創投資金、認證申請等創業諮詢服務，且為擴大客家新創事業發展利基，將採跨平臺行銷活動及創業商品展示櫥窗，協助推展商機及行銷通路，鼓勵客家青年共同為客家文化重點發展區產業發展打拼。若成為創業競賽優勝者，更能獲得新台幣 50 萬元創業獎金。

客委會自 103 年 6 月 19 日起，將於北、中、南、東 4 區舉辦 6 場分區說明會，針對申請資格、計畫內容和申辦方式等內容詳盡說明，誠摯邀請客家文化重點發展區相關推動機關、客庄創業青年、創新育成中心、專業輔導機構或有興趣的民眾踴躍

躍報名參加。說明會相關訊息及報名書表請至客家委員會網站 (<http://www.hakka.gov.tw>)或報名網頁(<http://goo.gl/9uJafx>)查詢,或撥打 02-2368-1028 轉 13 專線電話由專人提供服務。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2014-06-13

### **103 年度下半年客語薪傳師傳習開班補助開始受理申請囉！**

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

為提升客語薪傳師傳習客家語言文化之效能，本局特別針對設籍本縣且已獲客家委員會補助開設二班傳習課程之客語薪傳師，得另向本局申請增開第三、四班傳習補助，申請者應於七月三十一日前，檢具相關資料提出申請，並至遲於預定開班前十日將申請文件送達本局。詳情請上網站 <http://www.tychakka.gov.tw/fn/sheet/list.asp> 查詢。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 2014 桃園客家文化節「客家菜包比賽」活動

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

### 壹、活動目的

藉由「客家菜包比賽」活動之舉行，發揮參賽者創意，展現客家美食新風貌，並推展客家美食文化、帶動客家米食產業，促進客庄經濟繁榮。

### 貳、主辦單位：桃園縣政府客家事務局

### 參、辦理時間地點

- 一、活動時間：103 年 9 月 20 日(星期六) 上午 9 時至 12 時
- 二、活動地點：桃園縣客家文化館戶外廣場 (龍潭鄉中正路三林段 500 號)
- 三、檢附資料及報名方式

### 報名方式

- 1.報名時間：即日起至 103 年 8 月 29 日(星期五) 下午 17 時止
- 2.比賽簡章及報名表可於桃園縣政府客家事務局官方網站 (<http://www.tychakka.gov.tw/>)或活動網站下載。
- 3.採網路或紙本報名(紙本報名者以郵戳為憑)，報名後均須將報名表填妥 (含報名表、相關證件影本、料理食譜及授權同意書)以傳真、掛號郵寄或 e-mail 至服務信箱，並請電話確認完成報名。

服務電話：(03)4912839、(03)4911627 傳真號碼：(03)4912836

客語專線：0800-800-459

服務信箱：yem110163@yahoo.com.tw

郵寄地址：桃園縣平鎮市延平路二段 239 巷 23 號 8 樓

收件人：2014 桃園客家文化節「客家菜包比賽」活動小組收

頒獎典禮：優勝隊伍將於現場頒獎。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>



## 桃園縣客家文化館假日廣場 邀您一起走進音樂創作殿堂

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

炎炎夏日即將來臨，又到莘莘學子們輕鬆快樂的暑假了，假日廣場亦充滿腦力激盪的音樂創作氛圍，將以免費方式培育未來音樂家！

客家事務局賴俊宏局長表示，為培養優秀音樂人才，讓喜愛音樂創作者免費學到專業的編曲、作詞等知能，假日廣場 7 月至 9 月每週日下午 4 時至 5 時 30 分將推出「無負擔平民化音樂教學課程」，由第 3 季駐場音樂家樂克勇老師教導專業的音樂技巧，有興趣參加者請把握機會以免向隅。

駐場音樂家樂克勇老師是金曲雙科歌王，歷屆金曲多項得獎專輯音樂製作人，用最簡單生活化的教學方式與實務概念，教導專業的音樂技巧，人人皆可快速地學習與吸收，歡迎大家加入學習的行列。

「無負擔平民化音樂教學課程」即日起採電話報名，現場座位有限額滿為止，報名專線 03-4883390 徐小姐。

桃園縣政府客家事務局每個月為您安排不同主題的精采表演，歡迎大家一同前來客家文化館享受動靜皆宜的歡樂時光，精采表演節目及歌唱比賽報名資訊請至假日廣場藝文表演活動官網查詢([www.tychakka.gov.tw](http://www.tychakka.gov.tw))。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 客委會茶會 肯定入圍金曲客音樂人

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 台北】

第 25 屆流行音樂金曲獎，這星期六將在台北小巨蛋頒獎，今年共有 5 張客語音樂專輯入圍，客委會上午特地舉辦入圍茶會，肯定這些優秀音樂人的付出，讓大家感受到，客家音樂的多元風貌，並預祝入圍者順利奪下獎項。

以極具穿透力的嗓音唱著自創歌曲，12 歲那年，爸爸送了她一台電子琴，開啟了曾雅君的創作之路，睽違 3 年多的全新客語創作專輯，一舉奪下最佳客語專輯、最佳客語歌手雙料入圍，運用長號及木箱鼓等西方樂器，山狗大樂團以現代流行的風格，演唱客家山歌等歌曲，與眾不同的編排方式，將客家傳統音樂，詮釋出嶄新的風貌。

山狗大後生樂團音樂總監 顏志文：「用年輕樂團來唱這樣的歌，其實可以帶動年輕人，來接觸這樣傳統的音樂。」

山狗大後生樂團主唱 林鈺婷：「我們有一直在練，一直在寫新的歌曲，不論是創新的，還是和今年入圍一樣，傳統的山歌去改編的，我想以後看大家喜歡，都有機會發表讓大家欣賞。」

從小學習客家山歌的黃于娟，只是 17 歲的高二小女生，但唱起歌來卻極具爆發力，以對親人的感情，詮釋溫柔婉約的抒情歌，第一張專輯就入圍金曲獎，雖然年紀輕輕，但絕對是其他入圍者的強勁對手。

最佳客語歌手入圍者 黃于娟：「因為我覺得，只要你非常享受其中，所以做出來的作品，是你自己喜歡的事情，當然被人聽到的時候，別人也會覺得你是非常用心在做這張專輯的。」

客家音樂在其他獎項，表現一樣亮眼，來自美濃的鍾永豐，將對故鄉的深厚情感，化為歌詞，以「我庄」入圍最佳作詞人獎，這些優秀的音樂人，以豐富多元的創意，展現出客家音樂的無限魅力。

客委會副主委 劉慶中：「透過我們網路也好、媒體也好，能夠讓台灣廣大的社會大眾，來了解到客家音樂之美，尤其音樂之美，因為我們流行音樂，不斷是從傳統中，加入了很豐富的元素，讓它能夠創新。」

雖然入圍者們笑著說，彼此都是朋友不是競爭者，但不免還是得在頒獎典禮當天一較高下，不過入圍者們的表現，大家都已經有目共睹，客委會一一送上精緻的獎牌，來肯定這些音樂工作者，用對母語的執著與努力，開創客家音樂的獨特性。  
(2014-06-27)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 邱廉欽「饕客阿哥」入圍最佳客語專輯獎

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 范傑翔 台北】

入圍第 25 屆金曲獎最佳客語歌手獎的邱廉欽，來自竹北客家庄，喜愛音樂的他，原來是位職能治療師，推出首張客語專輯「饕客阿哥」，即獲得金曲獎最佳客語專輯入圍，饕是吃的意思，客則指稱客家文化，他要透過音樂，讓大家品嚐各式各樣的客家，也能聽見他家鄉的聲音。

「有人叫作三姑的鹽水雞，老闆啊老闆啊，今天要來買什麼，這些好吃嗎？很好吃喔！好吃嗎？你吃看看喔。」

將市場裡鹹水雞攤販賣的品項，寫進歌詞裡，不懂客語的聽眾，聽過後也能朗朗上口「饕客阿哥」這張客語專輯，10 首歌就像 10 道菜，要讓大家輕鬆品嚐日常生活、傳統文化等，溫暖的客家風貌。

OK 繡樂團主唱 邱廉欽：「忠於你自己原來那一個創作的想法，所以我覺得後來抱著這樣想，所以我每一首歌曲，其實都是我經歷的故事，或者說我看到的我想到的，就是別人聽到，反正就是這一些事情，我都把它寫進來，所以我覺得，自己唱起自己的歌來還滿自然的。」

「搖啊！搖啊！月亮也來聽歌，月光華華、月光光，客家童謠還很多。」

來自竹北的邱廉欽，原本是位精神職能治療師，為了追求夢想，放棄穩定的工作，投身音樂創作，成立 OK 繡樂團，推出華語專輯，但身為客家傳統家庭的長子，其實不受到父母的支持，因此和製作人討論後，決定跨界回到母語，用純淨的吉他和歌聲，推出首張客語專輯，將他最喜歡的音樂，包裝成送給爸媽的禮物。

OK 繡樂團主唱 邱廉欽：「老師鼓勵我，就是做一個跨界回母語，讓我家人也知道說，其實我雖然做音樂，可是我對這個音樂路上沒有忘本，那其實對這個文化上，也不能讓它斷根。」

有了 2 個可愛兒子後，更讓他深刻感受，文化傳承的重要意義，不過大學就離開家鄉，南下唸書的他，要找回母語文化並不輕鬆，只好重新研究、了解，也從中看到令他驚豔的客家，這些故事都成為創作元素，並和流行音樂巧妙融合。

OK 繡樂團大提琴手 李凡萱：「去他家的時候，我就看到他在客委會(網站)，在學習那個客語字典，然後他就在一個一個去找，然後我覺得那時候好辛苦唷！可是我覺得看到他，因為身為一個客家人，然後就是回饋他的母語，找到他的根。」

「恭喜恭喜你們，夫妻意志相合到百年，說 I Love You。」

他也帶領 OK 繃樂團，現場演出客語歌曲，運用大提琴時而活潑，時而溫暖的弦音，配上輕快的吉他和歌聲，擅用精神治療的專長，呈現親切且療癒人心的客家音樂，讓聽到歌曲的人們，看到更美好的世界。

「不管去啊去到哪裡，家永遠在心裡。」 (2014-06-27)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 改造大路關精神場域 石獅公園將整修

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

屏東高樹鄉大路關地區的精神象徵「石獅公園」，將有新風貌，屏東縣政府向客委會申請，改善經費 390 萬元，將打造兼具教育，休憩功能的祭祀空間，希望能夠發揚石獅文化，帶動當地的活力與繁榮。

石獅信仰是大路關地區，非常重要的精神力量，每年石獅公生日時，當地居民都會舉行祭拜儀式，但由於石獅公所在的石獅公園已經老舊，因此屏東縣客務處，向客委會申請了 390 萬元經費，加以整修。

屏東縣客務處長 曾美玲：「那公園比較舊了，有的可以給民眾休息，停車場的空間也不夠。」

由於石獅公園的所在地是屬於私人產權，地主為了弘揚石獅信仰，同意無償提供土地，由客務處進行祭祀場域改善。

石獅公園地主 溫玉光：「我無條件地配合，主要希望這個公園、石獅公，更多人來參觀。」

石獅公園明年年底完工時，還會與鄰近的鍾理和故居，順天宮四孤搶板祭典廣場等，做整體性的串聯，希望結合文學、信仰與產業特色，促進大路關地區的整體發展。  
(2014-06-27)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 素人學生黃于娟 入圍最佳客語歌手

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

第 25 屆金曲獎，入圍名單日前揭曉，桃園楊梅市永平工商表演藝術科，2 年級學生黃于娟，以去年發行的首張專輯，「雨季的凌晨兩點」，入圍金曲獎最佳客語歌手，是入圍者當中年紀最小的，也是第一位以素人學生身分參賽的入圍者。

永平工商表藝科，2 年級學生黃于娟年僅 17 歲，因為熱愛表演，黃于娟上台前總是會拿出，另一種自信表現自己，由於對客家歌曲的熱愛，去年她發行首張個人專輯「雨季的凌晨兩點」，展現出創新的客家曲風，讓她從上千件的作品中脫穎而出，入圍今年金曲獎的最佳客語歌手。

歌手 黃于娟：「其實這次很開心也很榮幸，可以入圍我們最佳客家歌手，這張專輯其實給我的感受很多，因為這是于娟第一張客語專輯，真的非常開心。」

從小就愛唱歌的黃于娟，參加過大大小小的比賽，為了加強歌唱技巧，選擇表藝科就讀，豐富的經歷，讓她有超齡的表現，表藝科主任張啟文稱讚她，乖巧又負責任。

永平工商表藝科主任 張啟文：「他真的也很努力，他其實利用假日，也會來學校練習，然後也會去到偏遠的地方演出，我覺得其實我們學校給他的支援，其實也相對的給他一些客語文化的宣傳，我覺得還不錯。」

今年金曲獎最佳客語歌手共有 3 人入圍，裡頭包含了上屆的得獎者，競爭激烈，黃于娟是這次入圍者當中，年紀最輕的一位，全班同學特別幫她集氣，祝福她得獎。金曲金曲于娟第一。(2014-06-26)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

### 蔣絜安拼布中國獲獎 桃縣頒「客家之光」

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園龍潭】

客籍拼布老師蔣絜安，以桃園縣龍潭鄉的在地田園景觀，設計出「荷葉田田青照水」三用包包，日前在中國榮獲第一屆玩美杯，國際拼布大賽小物類金獎，桃園縣政府也頒發「客家之光」獎牌致賀，表揚她為桃園爭光，也讓台灣拼布藝術，站上國際舞台。

拼布老師 蔣絜安：「我有機會將自己的專業領域，可以貢獻一些心力，讓國際上的朋友，可以看到客家的精神跟文化，我感覺總是剛剛開始而已。」

接獲桃園客家之光獎項，蔣絜安表示這才是一個開始，前來替桃園縣長吳志揚，頒贈獎牌的，客務局局長賴俊宏指出，在蔣絜安的拼布藝術中，可以看出她對龍潭在地的感情，也可體會到客家文化，在她創作中發光發熱，讓許多對拼布有興趣的人，從中了解客家文化，希望未來能培育更多，優秀藝術工作者，讓台灣的拼布藝術，繼續在國際舞台上被看見。（2014-06-26）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 詔安客文館辦活動 為正式開館做準備

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

雲林縣的詔安客家文化館，雖然至今尚未完工，但為推廣客家文化，地方社團經常舉辦活動及展覽，最近客家文化館還與學校合作，舉辦學生的廣告設計成果展，要讓客家文化館更加多元。

原本是色彩單調的木屐，經由學生加入客家元素後，變成色澤鮮豔，具有時尚感的創意作品，另外還有許多創作，這些都是廣告設計科學生的學習成果。

大成工商廣告設計科學生 徐祥軒：「把它打造出來，很時尚的木屐，可以創造時尚的風格。」

大成工商廣告設計科學生 沈宜惠：「很多市場都需要設計層面的，來帶給人家視覺的享受，還有讓人家生活變得很便利。」

大成工商廣告設計科主任 陳宜稚：「為什麼要走出戶外，因為我們希望讓大成廣設科，讓更多人看到學生們的作品。」

雲林縣詔安客家文化館與鄰近學校合作，辦理學生作品校外展覽，除了讓學生有發表空間，同時藉由學生的創意設計，讓館內設施能更加豐富有內涵。

雲林縣詔安客家文化館館長 李碧圓：「我們可以透過學生的創作，然後讓我們文化館更有創意，我們未來也會和各級學校配合，請學生來做創意的東西。」

由於內部工程尚未完工，雲林縣詔安客家文化館，目前仍處於試營運階段，但為了讓年底開館能符合各界的期待，客文館表示，他們會持續辦理各項活動試水溫，好為正式開館做準備。 (2014-06-25)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 新竹新曲獎 徵選優秀客家「詞曲」作品

【文／轉載自客家電視台／黃文珪 新竹】

為了推廣客家音樂，每年新竹縣文化局會辦理新曲獎，藉由徵選優秀的客家「詞、曲」作品，呈現客家流行音樂的面貌，以往主辦單位是第一階段，先徵選創新歌詞和山歌詞後，將入選作品的「好詞」，當成第 2 階段譜曲的題材，能創作出動聽悅耳的歌曲，但今年客家新曲獎比賽辦法，做了重大的變革。

新竹縣文化局局長 蔡榮光：「今年採取一個階段，歌詞和歌曲同時來徵選，最佳歌詞和歌曲選出來以後，我希望今年在客家花鼓藝術節的時候，來辦一個盛大的頒獎典禮，讓我們客家新曲歌詞跟歌曲創作，能夠有更多的曝光率。」

文化局表示，今年徵選分為最佳客家創新歌詞獎、最佳客家山歌歌詞獎、最佳客家創新歌曲獎及最佳客家合唱新曲獎等 4 個項目，即日起報名至 6 月底截止，能選用歷屆歌詞和歌曲為題材，希望能鼓勵更多優秀音樂人才投入客家音樂創作領域，希望透過歌曲的演唱，不分族群認識喜愛客家文化，為客家開創下一個新的樂章。  
(2014-06-25)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 台南客家藝術節 10 場活動體驗客家

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 台南】

歡樂的漫長暑假，台南市民族事務委員會，將利用週末假日，連續舉辦 10 場客家藝文活動，邀請硬頸暢流客家樂團、拷秋勤樂團、哈旗鼓文化藝術團、榮興客家採茶劇團等團體，讓台南市的民眾也能欣賞到精緻的客家藝文表演。

以聲樂形式演唱客語歌曲，「油桐花」，聲韻聽起來更有張力，雖然演唱者並不會說客語，但只要充分了解歌詞的意境，還是能盡心詮釋歌曲的情感。

女高音 盧瓊蓉：「我覺得這個歌油桐花，到哪個地方它都可以生長，也是代表我們台灣的精神。」

拷秋勤樂團演唱的饒舌歌，歌詞融合客語與河洛語，呈現客家音樂的新風格，2014 台南客家藝術文化節，將透過音樂、舞蹈、戲劇、聲樂的表演，讓民眾體驗客家藝文之美。

台南市族委會代理主委 蕭博仁：「我們的這個客家文化，能夠普遍在台南市的各區，能夠廣為我們的客家朋友所知悉。」

台南市長 賴清德：「當然我們辦這個活動，也是彰顯這個城市，文化立市這樣的精神。」

除了動態的表演，在靜態展示方面，還有纏花享豔聯展，客家書畫展、檳榔扇與芭比娃娃服飾展，整個文化節將從 7 月一直串聯到 10 月，要讓府城古都今年暑假都能瀰漫濃濃的客家風。（2014-06-25）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 「細妹仔來做客」電子書 認識客文化

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 范傑翔 台北】

為了讓大家更了解客家文化，政大廣電系的 4 位學生，賴淳懿、張芳綺、黃旖琪、魏劭宇，用 1 年時間到客庄做田野調查，並且製作成電子書「細妹仔來做客」，希望透過電子書，讓更多人認識客家文化。

今年 4 月苗栗(火旁)龍，4 個學生專程下去拍攝，還在影片旁附註介紹，雖然其中有 2 位都是客家人，但像是(火旁)龍、高雄美濃藍衫等，都是初次接觸。

政大學生 賴淳懿：「像是苗栗(火旁)龍，可是我自己住在新竹，我也不會想要去看，也不知道有這個活動，然後也是我們在找，有什麼素材可以做的時候，才去發現。」

政大學生 張芳綺：「我是高雄人，然後南部沒有什麼客家人，看了之後就覺得，就覺得很新鮮，因為就是他們一樣，也是台灣一個族群，但是我在這個土地，生長 20 幾年，但是沒有好好注意過這群人。」

電子書介紹了新竹、苗栗、台南、高雄、花蓮，有製作成蓮霧型的蓮霧菜包，還有音樂人米莎的音樂，名為「細妹仔來做客」，電子書以插圖呈現主題，並輔以客家話發音教學，編排過程花費不少時間。

政大學生 黃旖琪：「滿喜歡畫圖的，而且會覺得有圖像的東西，會比較有趣，可愛吧！希望可以吸引很多人來看，就希望大家不會看了覺得，都是在講文化，比較無聊。」

政大學生 魏劭宇：「就是其實排版，我們當初想要找參考的範本，然後其實找不太到，所以我們中間有撞牆過幾次，就是整個大重改過，然後後來就是決定，以每一張圖這樣的方式。」

除了做成電子書，學生表示目前在尋求經費，希望做成電子書 APP 公開上架，吸引更多人認識客家文化。（2014-06-25）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 曾雅君母語音樂路 父母力挺支持

【文／轉載自客家電視台／黃文珪 新竹】

客語歌手曾雅君，去年發行第 2 張客語專輯「心地」，並入圍第 25 屆，流行音樂類金曲獎，最佳客語專輯，和最佳客語歌手等 2 項獎項，曾雅君，從小就喜歡聽歌手演唱，並且學習模仿，無師自通的她，到現在已創作了上百首歌曲，充分展現個人獨特的風格，而為了支持女兒的音樂路，她的父母親也幫助她，籌措費用推出專輯，希望曾雅君，為客家歌曲奉獻心力。

全神貫注，唱出動人心弦的曲調，客籍歌手曾雅君，歷經 3 年多的醞釀和蛻變，發行了第 2 張專輯「心地」，她認為每個人心中都有塊心田，平時就需要細心照顧它，並傾聽它的聲音。

客家歌手 曾雅君：「第 1 張到第 2 張(專輯)時間，隔了很久，大約有 3 年多的時間，這當中 3 年對一個人來說，他的生活會很大的不一樣，還有心情有很大的轉變，所以這些的轉變和想法以及心情，我都將它寫在歌曲裡。」

這張「心地」專輯，加入絃樂與管樂，復古但融入現代元素，給人明亮、溫暖的感覺，而且是由她自己獨立製作完成。

客家歌手 曾雅君：「我這張專輯其實比第 1 張，自己參與的還要多，像製作的部分比第 1 張，還要多全部都自己來，從頭到尾都是自己來參與的感覺非常親切，所以對於第 2 張專輯的入圍，當然感動的感覺也更強烈。」

曾雅君從前年開始製作個人專輯，在父母親的陪同下，經常是台北、新竹兩地來回奔波，從樂器的獨奏到歌曲的混音，除了付出辛苦和疲累外，曾雅君的父母親，也想盡辦法籌措製作費用，支持女兒的音樂路，並堅持以客家母語出專輯。

曾雅君父親 曾乾生：「能維持我們客家(語言)文化傳承下去，不要讓它斷了，現在感覺年輕人說客語，比較少了，希望大家在家能說客家話。」

客家歌曲市場需求有限，而行銷通路更是艱難，但曾雅君的父母親為了女兒，自費製作唱片，除了希望能得到客家鄉親的認同外，也希望吸引不同族群的人欣賞，體驗了解客家話的美好。(2014-06-25)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 山狗大「簷頭下」 入圍最佳客語專輯獎

【文 / 轉載自客家電視台 / 吳詩禹 林敬祐 台北】

第 25 屆流行音樂金曲獎，這星期六將舉行頒獎典禮，客家電視台從今天開始要為大家介紹今年入圍的優秀客家音樂作品，首先要來看到由顏志文所帶領的山狗大後生樂團，在去年底推出第 2 張客語專輯「簷頭下」，將傳統的客家山歌重新編曲演繹，加入西方音樂的風格，希望給大家兼具傳統又有創新的客家山歌，這張專輯也入圍了最佳客語專輯獎。

利用長號、貝斯、貝吉他等西方樂器，還加入鼓的節奏，山狗大後生樂團融入民謠曲風，利用民歌輕巧的彈唱方式，營造出與一般傳唱的「食酒歌」，截然不同的味道，兼具傳統與創新。

山狗大後生樂團音樂總監 顏志文：「一般大家熟悉的傳統歌謠，也是用傳統的樂器伴奏的，所以我們在編曲方面就非常用心，希望說雖然用一般，比較沒有機會聽到的配樂，但是聽起來又不會少了，我們原來客家歌謠，應該要有的韻味。」

以往客家山歌都是老一輩的人演唱居多，這次山狗大後生樂團主唱林鈺婷，也用自己的方式，重新演唱傳統的客家山歌。

山狗大後生樂團主唱 林鈺婷：「傳統的山歌，一方面他們旋律唱起來，你要牽聲婉轉，真的是很困難，沒有像唱流行歌曲，你想要怎麼唱就怎麼唱，因為配合歌詞的聲韻，旋律的氣氛等等，所以唱起來，對我來說是很大的挑戰。」

收錄在「簷頭下」，這張專輯中的歌曲，保留傳統客家山歌的歌詞旋律，用樂團原本自然的，搖滾表演方式，希望改變大家對客家山歌的印象。

山狗大後生樂團音樂總監 顏志文：「大家說到客家，就一定會講到山歌，雖然這樣說，有很多的年輕人，其實不太想要聽，傳統的民謠山歌，希望說用這張專輯，可以讓年輕人願意來接觸，傳統的歌謠。」

「簷頭下」是山狗大後生樂團，第 2 張的客語專輯，是樂團成立至今非常重要的一件作品，重新演繹客家山歌，唱出與傳統歌謠全然不同的韻味，希望能夠拉近年輕人與傳統歌謠的距離，獲得年輕人的喜愛，客家山歌才能世代傳唱下去。

(2014-06-24)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 「哈旗鼓」將赴波蘭演出 獻上「客家四季」

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 高雄】

哈旗鼓文化藝術團即將於月底前往東歐，參加波蘭國際民俗藝術季，他們是台灣唯一受邀演出的團體，也是第一個前往東歐演出的客家文化藝術團。

以春、夏、秋、冬的生活情景，結合節日慶典，表現出客家庄的四季風情，哈旗鼓文化藝術團，就要以「客家四季」的舞碼，在波蘭國際民俗藝術季的世界舞台上，呈現台灣客家的特色。

哈旗鼓文化藝術團團長 李榮豐：「表現台灣客家的農村的春夏秋冬，加入一些的節慶，客家的武術、鑼鼓這樣。」

除了客家風情以外，這次的演出還融入歌仔戲的身段，舞獅的動作及武術的套路，希望讓國際友人可以體驗到台灣豐富多元的文化內涵。

哈旗鼓文化藝術團副團長 曾鼎凱：「很直接地可以感受到，這就是台灣，這種豐富的特有文化，因為本身台灣就是一個豐富族群的一個社會的融合。」

由於這次前往歐洲表演的經費，預計將高達 250 萬元，這對於一般業餘演出團體而言是一筆龐大的負擔，因此哈旗鼓文化藝術團，希望能獲得各界的捐助，讓藝團往後的演出創作，不會受到影響。（2014-06-24）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 龍肚國中偶戲團 生動表現屢獲佳績

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄美濃】

成立 8 年的高雄龍肚國中「龍關里偶戲團」，近年以流利客家話的生動表現，獲得了 6 次全國優等，1 次全國甲等的好成績，學生參與偶戲演出，除了有更多課外的表現機會，對升學也有加分效果。

透過光影的變化，龍肚國中的學生把皮偶，詮釋得活靈活現，而為了把劇中角色扮演好，學生不但利用課餘反覆練習，還要和家人討論，如何把客家話說得更流利。

龍肚國中學生 鄭秋英：「問祖母，和祖母討論，要怎麼把話說好。」

龍肚國中學生 鍾嘉云：「因為這個不能靠一個人，就可以完成，要靠很多人，就和這邊的人相處得很好。」

龍肚國中校長 林啟文：「我是希望說，能夠把我們客家話、藝術、人文做一個結合，最主要是希望說我們同學，能夠有一個表現的舞台。」

學校提供一座舞台，讓學生有機會表演，但事實上礙於經費不足，十幾個學生，現在只能共用一支手持麥克風，連表演的戲台，還是透過其它學校轉贈而來。

龍肚國中總務主任 周崇勤：「那很感謝竹圍國小，這個是它們淘汰的戲台，我們只花了運費自己進行改裝，大家看一下這個燈具，跟參加全國比賽的燈具，有很大的差別，都是木製的，全部是我帶學校替代役同仁跟工友，改裝製作。」

校方表示，得來不易的設備，讓龍關里偶戲團的師生，珍惜每一次演出的機會，而學生每一次，把客家話融入劇情的努力，除了有機會，替未來的升學加分，也是認同家鄉文化的開始。（2014-06-24）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 洗衫坑舞集 推展客舞蹈.國際注目

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹竹東】

新竹縣竹東鎮，樂齡學習中心主任李碧雲，在民國 91 年時，以客家勤儉精神、農村生活，及溫馨小故事為內容，籌組洗衫坑舞集，並邀請社區媽媽們參與，除了推展客家舞蹈，也將客家文化打入了國際舞台。

跟著音樂節奏，展現優美的肢體動作，這群四、五年級的媽媽們，因小時候沒機會學習跳舞，為了追求夢想，因此在 12 年前組成舞集，並將兒時記憶當成舞集名稱。

竹東鎮樂齡學習中心主任 李碧雲：「洗衫坑舞集因為從小的記憶，以前小時候，會跟爸爸媽媽到河邊洗衣服，當時洗衣服時有許多小故事，所以將小故事串成變成舞蹈，結合故事的展現。」

這群社區媽媽舞者，大多是由老師、公務員和退休人員所組成，每週在竹東鎮，東孝社區集會所排練，雖然不是科班出身，但舞蹈的編排，卻是媽媽們童年故事的記憶，除了感同身受外，還跳得自在，具有獨樹一格的韻味，也讓媽媽們找到自信心。

洗衫坑舞集團員 朱燕鴻：「上台表演的東西我們需要練習，上台後大家都在看還有掌聲，這掌聲讓我們很有自信，所以這是我參加洗衫坑舞集最大的收穫。」

洗衫坑舞集團員 劉碧珠：「我們頭上的花飾，舞蹈時由於跳得太用力，掉在舞台上，但我們還是很鎮靜，當作沒發生繼續跳下去，就像沒有這回事一樣。」

由於舞蹈表演出色，因此常被各國受邀參與節慶演出，目前他們除了從傳統中創新，並走出自己的一條路外，也希望能吸引更多年輕人加入，讓客家舞蹈激盪出新的火花。（2014-06-22）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 「客家食在有樂趣」 親子體驗播茶 DIY

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 高雄】

由行政院南部服務中心主辦的「客家食在有樂趣，客家飲食文化親子體驗活動」，21日在高雄市文府國小登場，共 30 對親子免費實做「客家播茶」，大家在賣力播茶當中，更加理解到客家的生活哲學。

「很好玩啊！」

好吃又好玩的親子播茶體驗，有人負責穩定茶鉢，有人賣力播茶，在播茶的過程中，除了促進親子之間的互動，也讓人體會到客家人勤苦的精神。

學員 林鼎：「因為播茶是客家人的特色，所以我要來學播茶。」

學員 彭鈺鈞：「很親切，很有客家人的風範。」

學員 林依潔：「體會客家人刻苦耐勞的精神。」

突破以往採用講座的方式，行政院南部服務中心，首次進到校園舉辦，客家飲食文化親子體驗活動，希望藉由親子的互動，讓更多人認識客家的飲食文化。

行政院南部服務中心執行長 江玲君：「這樣實做之後，其實對客家飲食文化的了解，會比較深入。」

客家飲食文化親子體驗活動，預計在高屏地區舉辦 10 場，每一場都會搭配，客家文化的講座，讓民眾從聽講中配合實做，深入了解客家文化的特色。 (2014-06-22)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客語文學創作獎 共 89 件作品參賽

【文／轉載自客家電視台／廖期錚 賴冠諭 台北】

舉辦 3 年的客語文學創作獎，今年一共有 89 件作品參賽，除了新詩、散文以及短篇小說外，這一屆更首度加入短劇劇本的獎項，希望鼓勵更多人投入客語文學創作，而今年更首次有詔安客短篇小說入選，也展現客家文學的多元風貌。

「叔公太的故事從這裡講起。」

用道地地地的詔安鄉音，朗讀自己的作品，她是來自雲林的廖蕎琳，入選的短篇小說作品「叔公太个日本婆」，題材來自家族的真實故事，除了透過文字留下紀錄，也要讓更多人看見詔安客家。

短篇小說組得獎者 廖蕎琳：「因為還有很多長輩還在，所以我希望能留下更多，更多的文字跟語言，希望透過文章創作可以盡量(保存)。」

由於參賽者必須用客語書寫，更考驗作者自身的文化底蘊，以及對語文的敏感度，而今年也首度，加入短劇組的獎項，除了展現客家文學的多元性，也希望能鼓勵更多創作者勇於創作。

台灣客家筆會理事長 黃子堯：「劇本的創作，可以說是所有文學作品最少、最弱的，所以我們鼓勵這方面的創作，也希望藉由這樣的創作，增加表演題材。」

短劇組得獎者 謝瑞珍：「將平時講的客家話，全都想出來，還有我們客家諺語，慣用語這些，我們都可以發揮。」

舉辦 3 年的客語文學創作獎，今年一共有 89 件作品參賽，其中不乏大陸香港以及美加地區的參賽者，不但是重要的客家文學發表平台，透過各式的客語文學作品，更得以一窺各地不同的客家風土民情。 (2014-06-22)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 新北市客親博覽會 認識客家文化

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 賴冠諭 新北市】

迎接暑假，新北市客家事務局，在三峽客家文化園區，舉行 1 週的客家親子博覽會，除了讓 7 間國小展現一年來客語教學成果，也讓小朋友和家長，以 DIY 活動、美食品嚐等，認識客家文化。

由新北市長朱立倫和中湖國小小朋友，共同剪綵按鈴，宣告新北市客家親子博覽會正式開始，小朋友在扇子上彩繪，畫出自己喜歡的圖案，也有遠從南投來的鄉親，想借鏡客家文化活動。

小朋友：「很開心，因為可以做到不一樣的東西。」

南投市客家文化協會成員 林女士：「參觀一下，也要取經到我們南投那邊，看看怎麼做，讓我們那邊多多少少可以，把客家多融入一些文化。」

今年活動主題，要讓小朋友學習，用客家話打招呼聊天，在輕鬆氣氛中，感受客家人濃厚的人情味。

新北市客家事務局局長 彭惠圓：「主題是緣來都是客，那這個客，我們是希望大家一起來配合這個活動，就是說我們歷年來有協助這些學校，這個部分，也算是一個成果的驗收，也算是各個學校來觀摩。」

除了親子博覽會，新北市也推出 4 條旅遊路線，像是三峽老街、五寮客家庄或者是體驗藍染等，希望家長帶小朋友，利用暑假出外旅遊，感受新北市的客家人文風情。  
(2014-06-21)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 出磺坑文化館 了解「老油人」歷史

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗公館】

為推廣客庄油礦文化，苗栗縣公館出磺坑文化保存推動協會，成立了出磺坑生活文化館，收藏珍貴的庶民文物，讓大家回味、了解。

展場裡擺滿上百件，早期油礦文物，從老相片、民生用品到珍貴史料，都見證了在地「老油人」的生活。

公館出磺坑文化保存推動協會理事長 謝忠雄：「生命保險證件，它這是萬一有什麼情況的話，它的家屬、配偶，可以領取這個保險金。」

協會為了推廣在地油礦文化，特別向當地民眾蒐集各類文物，利用中油房舍，成立出磺坑生活文化館。

公館出磺坑文化保存推動協會理事長 謝忠雄：「我們這個文化館，這個文化協會，我想要做村史、地方史也好，一定要把它保存下來，在有生之年要好好地努力。」

中油公司對生活文化館計畫，也給予支持，希望結合台灣油礦陳列館，相輔相成。

中油探採事業部採油工程處長 范來富：「一個是為了石油公司的科技，如何鑽油、生產石油，如何生產瓦斯，這邊是客家文化這邊已經有 100 多年開發石油，所以這邊的生活，也與石油分不開。」

全新的生活文化館，展現出磺坑居民與石油密不可分的生活型態，下次來到公館出磺坑，不妨來這走一趟。（2014-06-21）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 大安文化節 照片展見證客家打拚史

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 台北】

台北大安區公所，6月29日將在大安森林公園舉辦走讀大安文化節，利用老照片，發掘大安區的歷史記憶，根據統計，目前台北市大安區，客家鄉親就有5萬多人，是台北市客家人最多的地區，台大校園裡就有一間土地公廟，見證了早期客家人在台北的開發史，另外在民國44年，原本居住在羅斯福路一帶的客家人，配合政府政策，集體遷移至通化街，成為台北市客家人最集中的區域，也因此獲得台北客家大街的稱號。

台灣大學校園的角落裡，座落著一間伯公亭，祀奉民間信仰中守護鄉里的土地公，現在更成為考生間流傳，只要前來誠心參拜，就能金榜題名的祕密基地，將土地公尊稱為伯公，特殊的八角亭建築形式，都印證這間伯公亭與客家的深厚淵源。

台北大安區龍生里里長 沈鳳雲：「八角亭就是客家人過去在山上，用那個草屋蓋的什麼，全部都蓋八角亭，第三叫做伯公亭，就是客家人拜伯公，河洛人就叫做土地公，所以這三個印證，這個過去是一個台大原先的校地以前，是一個客家的聚落。」

根據文史工作者的調查，早從清代起，現在台北市的公館一帶，就有來自廣東的客家墾首，廖簡岳前來開發，當時就已聚集大量客家人，後期又陸續吸引許多桃竹苗客家移民北上發展，而成為早期台北市客家人最集中的區域。

文史工作者 李杰穎：「台北的客家人，是從公館那一帶林口庄，也就是現在客家主題公園那邊上岸，然後在現在的公館這一帶，逐步建立自己的基地，然後就是再慢慢地開發，當地的田野，建立自己的聚落。」

民國44年，政府為了拓寬羅斯福路，便將當地眾多的客家人，遷往通化街安置，通化街因此成為，目前台北市客家人，人數最多的新據點。

台北大安區龍生里里長 沈鳳雲：「那時候物質缺乏，也沒有甚麼可以蓋建材的，只好用當時竹林裡面的竹子砍下來，用竹子去蓋的竹屋，所以當時也被稱為窮庄的地方，就是現在的通化街，現在會有這麼多客家人，住在那邊，也是因為羅斯福路的拓寬，所以形成的通化街客家聚落。」

一切從頭開始的客家移民謀生不易，大多以打零工為生，只能以簡陋的材料搭建房舍，逢大雨便淹水，更成為早期在地人，人人共同的記憶，但客家人多年來，努力打拚改善生活，更積極成立客家團體，凝聚在地客家族群的向心力，將當時被人戲稱為「窮庄」的通化街，打造成見證客家人，在異鄉打拚艱辛移民史的台北客家大街。（2014-06-19）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 新北客家親子博覽會 「微旅行」認識文化

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 新北市】

暑假就快到了，新北市客家事務局 21 日起接連 7 天，將在三峽客家文化園區舉辦客家親子博覽會，今年主辦單位以趣味互動的方式，安排一系列的闖關活動，希望讓小朋友輕鬆快樂學習客語，更安排了 4 條客家微旅行路線，讓親子利用暑假期間，一同出遊，認識客家歷史文化。

活潑可愛的小朋友，跟著大姐姐唱唱跳跳，一起大聲學講客家話，今年新北市客家親子博覽會，就以學習客家話為活動主軸，規畫出童樂、童學及童歡三大主題活動，讓小朋友在闖關互動的過程中，輕鬆學會客語生活詞彙。

新北市客家事務局局長 彭惠圓：「除了食衣住行育樂裡面，你可以用五感，有視覺、味覺、觸覺、聽覺，這全部都可以看到，怎樣來認識我們客家。」

為了因應暑假即將到來，新北市客家事務局更規畫了 4 條客家微旅行路線，包含三峽、鶯歌、泰山到新莊以及三芝等地，讓家長利用暑假期間，帶著小朋友來一趟知性之旅。

中湖國小校長 李顯鎮：「新莊泰山的明志書院，明志書院是客家一個很早期，可以表現我們耕讀傳家的一個很好的典範，那另外在三芝北海岸那一帶，其實客家人在發源地，也是在北海岸的那個區塊，所以也透過今天這樣的一個客家親子博覽會，讓更多遊客能夠了解到，原來新北市有這麼多客家的景點。」

三峽客家文化園區，自 21 日起登場接連 7 天的新北市客家親子博覽會，以實境互動營造出快樂學習的情境，小朋友可以親自 DIY 藍染茶包架，從中認識客家產業，親子同樂，一同認識客家親近客家。（2014-06-18）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 「詔安客語才藝賽」 驗收學童客語能力

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林】

為了解學童的客語能力，並且鼓勵小朋友常說客家話，雲林縣客家文化促進協會，17 日舉辦了一場「詔安客語才藝競賽」，共有 10 所學校，120 多位小朋友參加，人數比去年多了一倍，而且表現都很不錯，讓主辦單位相當欣慰。

小朋友拿著火車圖板陸續上台，但他們不是來表演開火車，而是要唱可愛又有趣的便便歌。

為振興客家傳統文化，鼓勵小朋友常說客語，雲林縣客家文化促進協會在崙背國小舉辦「詔安客語才藝競賽」，由於今年增加幼兒組，所以參賽人數比去年多出一倍。

崙背托兒所園長 李雅娟：「本鄉都在推客語的活動，所以大小客語的表演，我們都有去參加，因為縣內的比賽我們是第一次，想讓幼兒能夠多多學習。」

透過比賽，讓小朋友有機會開口說客語，同時學習更多客語詞彙，藉此精進他們的客語溝通能力。

參賽學生：「家裡有爸爸在說客家話，我是跟著他學的。」

參賽學生 李同學：「在家裡會跟爸爸、奶奶、姊姊說客家話，但在學校學得比較多(客家話)。」

雲林縣客家文化促進協會理事長 廖清祥：「學習語言愈小愈好，所以我們希望幼稚園也參加，讓他們有個平台來比賽，也看看他們學了怎麼樣。」

主辦單位表示，根據客委會調查，2005 年詔安客語使用人口約 7500 人，經過社團及學校不斷的推廣客語，2010 年增加到 8500 人，顯示努力沒有白費，未來他們會繼續辦理各種客家活動，讓詔安客語能一代一代傳承下去。(2014-06-18)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 竹東高中蒐集古文物 傳承老祖宗智慧

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹竹東】

新竹國立竹東高中，11 年來歷經 3 任校長，蒐集了上百件，傳統客家庄才找得到的生活用品，並成立客家古文物展示中心，讓老師得以透過現場實務教學，達成寓教於樂的功能，並讓學生能進一步認識老祖先的智慧。

授課老師仔細講解，在尚未發明電燈的年代，客家族群如何利用煤油燈，充當夜間照明，校方表示在民國 92 年時，學校向教育部和客委會爭取經費補助後，由校長和老師等人向地方募集了，含括食、衣、住、行等各種生活面向，百餘件客家常民古文物。

竹東高中校長 徐文淞：「當初有感於客家文化嚴重流失，客家文物大部分都失傳了，我們竹東高中的想法是說，既然是最高學府，我們也應該致力於，保存客家的文物。」

校方不僅成立客家古文物展示中心，老師們更進一步直接在此授課，把展出的文物和歷史、地理，以及社會等課程內容，做緊密結合。

竹東高中學生 彭薇：「老師有介紹廚櫃，他是說冰箱，跟我們現在的冰箱差很多，我們還要插電他們(先民)用個竹子編織而成，頂多放個碗盤，反觀現在跟以前的話，現在真的我們應該珍惜現在。」

竹東高中學生 邱靖榕：「我也是一位客家人，但是我對客家的文化不太了解，因為我出生就在都市，然後我也沒看過這些，以前客家人的東西，今天來到這邊看到客家人的文化，讓我覺得非常感動。」

校長表示，雖然當初爭取到的補助經費早已用罄，但他們仍不斷透過各種管道，向民眾募集這些古文物，一方面持續壯大展示中心的規模，也讓部分被埋沒在各地的老古董，有一個更適切的安身之處。（2014-06-17）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 「水礮間」建築 聯大生打造大南埔農村

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗南庄】

為了探討與環境自然和諧共存，苗栗縣南庄鄉大南埔農村辦公室，特別與聯合大學，建築系碩士班學生合作，希望以水礮間理念，打造現代農村，除了傳承土礮文化，也藉此凸顯客家人愛物惜物的美德。

以水車及土礮為主，所延伸設計出的水礮間建築，以與周遭山水和諧共存為設計為理念，期望達到讓建築與環境融為一體的目的。

設計學生 許子帆：「那這種多稜角的幾何圖形，最後再構成我們的平面，跟我們的立面，讓它看起來，是有稜有角的狀況，然後跟旁邊的房子相比，旁邊的房子平屋頂，或是斜屋頂的跟它們相比，這種有稜有角的房子，更簡單的，融入後面山形地景。」

這是大南埔農村辦公室，為了推廣在地土礮文化，特別與聯合大學建築系合作，透過學生創意激盪，打造現代化休閒農村。

土礮師 賴詠華：「如果我們可以做出，像水礮間這樣子，既古老又新穎的東西出來，不僅是它的觀光資源，或商業上會很有價值，那之後台灣如果可以加入聯合國，我覺得它這個東西，也有世界文化遺產的資格在裡面。」

除了水礮間建築設計外，聯合大學也針對整個南富村，進行聚落初步規畫設計，大南埔農村辦公室指出，雖然目前處於紙上談兵階段，不過期望透過雛形的架構，讓這項計畫成真，成為地方新亮點。（2014-06-17）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 「暑假客一夏」 苗市公所推親子研習營

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

迎接暑假來臨，苗栗市公所特別規畫一系列暑期親子研習活動，安排客語說唱、童玩 紙藝 DIY 及戲劇表演等課程，邀鄉親利用假期，感受客家藝文之美。

小朋友利用戲劇報馬仔方式向鄉親宣導，由苗栗市公所為年輕學子，精心規畫的暑期親子研習活動，由於苗栗市位處客家庄，所以在課程安排上，也以客語、客家藝文傳承為主。

苗栗市長 邱炳坤：「竹蜻蜓、風車、糊籠等，請來專業的師資來教，希望這個暑假，帶給大人小孩，有一個學習 好玩的機會。」

不少家長指出，暑期長假常常得為小朋友，煩惱這期間的生活規畫，對於市公所推出的研習營，不但種類眾多，而且適合親子共學，家長都很肯定。

家長：「很棒，(會想說帶小朋友一起來參加?)，會。」

家長：「安排得很好，這一次很用心啦，小朋友暑假就可以過得很快樂。」

市公所指出，今年暑期研習活動，以生活美學講座、親子研習，及客家夏令營為 3 大主軸，活動內容多元，同時融入在地客庄文化，希望讓鄉親各取所需，達到藝文教育與文化傳承的目的。(2014-06-16)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 擺脫傳統作法 拼布作品國際賽獲獎

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園龍潭】

桃園縣的拼布藝術創作家蔣絜安，長期在龍潭鄉推廣客家拼布文化，她以年輕多元配色亮麗的風格，跳脫了傳統拼布作法，日前更把龍潭鄉荷葉田景觀，融入作品，做出手提、斜背及後背三用包，及另一項拼布作品「達觀」，參加中國的國際拼布大賽，一舉獲得拼布小物類金獎，與原創壁飾全場優秀獎，讓拼布藝術成為另類的台灣之光。

在上課時總是嚴格地要求學員，從基本功做起，即使是與她學了 10 年的學生，蔣絜安對於細節依舊是不馬虎，就是這樣的認真態度，讓技藝可以精益求精，把拼布作品做到完美

學生 徐淑芬：「我們跟老師學這個拼布，有一天我們也可以像老師，能夠做出這樣好的作品。」

學生 魏如君：「先做小的再做大的，因為我也想跟老師這樣厲害。」

曾經擔任記者、主播、電視節目主持人的蔣絜安，定居龍潭後創設了拼布工坊，開始從事拼布創作與教學，她表示為了證明台灣的拼布技術可以走到國際，她以客家元素的「荷葉田田青照水三用包」，及拼布作品「達觀」兩件作品，參加中國第一屆「玩美杯」拼布大賽，果然獲得評審青睞，奪下金獎及原創壁飾全場優秀獎。

拼布老師 蔣絜安：「什麼是客家文化，可以表現到自己作品當中，可以參加國際的比賽，讓國際上看到台灣的拼布是什麼，這是很大的希望。」

蔣絜安指出拼布作品，在台灣雖已有 20 年之久，但仍屬於非主流藝術創作，這次在數百件國際作品中，得到金獎的肯定，對她一路以非商業經營的理念而言，帶來了莫大的鼓勵，也證明台灣拼布人的實力，她未來也希望，以培育優秀藝術工作者的方向，繼續推廣拼布藝術，希望有朝一日，能將拼布帶向國際舞台，成為另一種台灣之光。(2014-06-16)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 竹南國小謝師宴 四炆四炒謝師恩

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

又逢一年一度畢業季，只是有不少謝師宴所費不貲，反而造成部分學生的壓力，為了導正這樣的風氣，也讓謝師宴更具特色，苗栗縣竹南國小，首創以四炆四炒宴席，作為謝師宴菜色，除了不造成學生家長負擔，地點也選在學校禮堂，希望用最簡單的方式，呈現最真誠的感恩。

大大的禮堂裡，飄著四炆四炒的迷人香氣，同學們端起飲料，逐桌向各班老師，表達感謝之意，淡淡的離別氛圍，還帶有濃濃的客家料理香，讓竹南國小今年度的謝師宴，顯得很有特色。

竹南國小畢業班學生 吳同學：「就是感謝老師，這麼多年照顧我們。」

竹南國小畢業班學生 陳卉玟：「這個謝師宴，可以讓師生更融洽。」

竹南國小校長表示，學校同學有不少是客家人，卻因為來到竹南念書，失去很多體驗客家文化的機會，所以才設計了，四炆四炒辦謝師宴，而四炆四炒物美價廉，一桌 12 道菜費用並不高，比起到飯店或餐廳的開銷，可說是兼顧美味與簡約。

竹南國小校長 廖金文：「雖然是辦桌，但是我們一桌成本，才 2200 塊錢，那都是我們家長會，跟我們一些活動成員，共同協助完成的，所以這邊可以講說是，一舉數得的活動，花很少錢又達到，感謝師恩的活動，我是覺得滿值得我們，來做這種推廣的。」

炆爌肉、炆酸菜湯、炒大腸、白斬雞，12 道簡單卻美味的客家料理，讓老師吃得開心，同學們也有了體驗，客家文化的機會，首創的四炆四炒謝師宴，不但讓學校的開銷精打細算，謝師的心意也誠意十足。（2014-06-14）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 吳濁流紀念劇展 聯大生籌畫「額頭叉」

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

為傳承台灣文學，苗栗聯合大學學生，特別利用吳濁流紀念劇展，推出“額頭叉”舞台劇，由學生進行編劇、演出，台詞主要以河洛話、客語，巧妙貫串全劇，藉由戲劇期望讓鄉親，感受多元的文學作品。

改編自王瓊玲的美人尖，探討自古以來，人們對美人尖的吉凶說法，這是聯合大學語傳系學生，在今年吳濁流紀念劇展中，特別籌畫的新戲「額頭叉」，對於這次演出，同學都覺得十分興奮，還從中學到不少東西。

聯合大學學生 鍾依潔：「我們都以為美人尖是好的意思，沒有人知道，原來它還有額頭叉，這個負面的意思，然後在語言上，因為我們說台語及客語，同學本身沒有那麼的流利，但因為接觸這個戲，就是更認真去學，學每個發音這樣子。」

聯合大學學生 涂翔軒：「覺得這種演出很好玩，可以學到很多東西，老師也教得很好，和大家一起演戲，是以前都沒有的經驗。」

指導老師指出，讓學生實際參演文學劇作，不但能加深學生對作品的認識，另一方面也能讓鄉親，用不同的方式，欣賞台灣文學之美。

聯合大學指導老師 李舒亭：「在這個場域演出後，把民眾從社區帶進來，熟悉在地一個這麼好的地點，另外一方面，也知道說台灣文學，其實有非常多有趣的，多面向的，可以去被認識的，而且沒有那麼陌生，或者是非常嚴肅的。」

這齣額頭叉舞台劇，主要以河洛話及客語演出，不論是服裝或是道具，都是由學生自行製作，該劇預計 14 日在西湖鄉，吳濁流藝文館開演，希望能讓鄉親感受，不一樣的文學饗宴。（2014-06-14）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 鼓勵青年返鄉創業 客委會祭 50 萬獎金

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 范傑翔 台北】

許多客庄青年出外打拚，最終還是希望能回家鄉創業闖出一片天，但除了創新冒險的精神，更需要資金和專業輔導，客委會去年補助 8 位青年成功圓夢，今年一樣開放 20 至 45 歲的青年，只要在 101 年 11 月到 103 年 10 月間新創事業，就能投案競爭 50 萬元的獎勵金。

「嘮嘮叨叨也好，不正經也好，Ah-O，一開口就多快樂。」

用音樂唱出想法，是保存客家文化的一種形式，越來越多客家青年，將自己的專長結合客家文化，創造有特色的作品，去年參加首屆「青年返鄉創業計畫」的古侑盛，離開在台北的廣告設計工作，從感興趣的琉璃珠出發，打出一片天。

102 年客家青年創業代表 古侑盛：「藍染、柿染，桐花還有花布，放在我們創作的文創事業裡面，就可以千變萬化，把所有舊有的客家文化或是台灣文化，給它升級，這才是台灣真正的實力。」

客委會主委 黃玉振：「還是需要年輕人回去(家鄉)，年輕人去帶動，我們在地的發展，同時也有能夠，讓在地的年輕人一起來參加，這樣也能帶動，在地的就業機會。」

然而創業，除了要有想法、有膽識，更需要專業指導和經驗分享，40 年前白手起家，成立旅遊用品公司的徐鴻煥就用自己創業的經歷，激勵更多青年，為客家文化盡一份心力。

客籍企業家 徐鴻煥：「像我們客家的布料這麼漂亮，我的公司是做衣服的，所以我有想到我的衣服，要怎麼跟客家文化來結合，你的文化跟你的產品，要結合起來，這是一種力量，等到力量出來的時候，要推廣也比較快。」

這些客庄青年勇敢創業，要將從小到大感受到的生活文化，用不同的產業來展現，並透過他們的創業，讓更多人看到客家產業的新意，和客庄的豐富風貌。  
(2014-06-14)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 南庄客家廊道外型奇異 公所:補強設計

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

南庄鄉公所向客委會爭取千萬經費，打造南庄老街旁客家廊道，不過新設計的伙房牆面意象還沒完工，卻遭遊客質疑像墳墓，經過時感覺怪怪的，鄉公所不排除考慮補強設計。

用水泥及磚為材料的客家生活環境工程，進入最後完工階段，不過新工程猛一看，還真有幾分像墳墓，遊客經過都感覺怪怪的。

遊客：「感覺不輸墳墓，(在這邊設這個感覺，好像不大對)。」

遊客：「(覺得這很奇怪嗎)，對啊，像那個我不敢講，(風水)，對啦，我不好意思說，看起來有點像。」

南庄鄉公所指出，這是去年為營造南庄老街水圳，周邊客家生活環境，特別設置的磚牆，當初以客家伙房廂房牆面，為設計理念。

南庄鄉長 賴盛為：「像這是我們客家人三合院，四合院廂房的牆面。」

千萬經費精心打造的客家廊道，卻讓人誤以為是墳墓，鄉公所十分無奈，表示設計都經由專家審核，雖然尚未完工，但施工雛形卻容易讓人產生誤會，鄉公所不排除再次徵詢專家意見，再做補強，避免影響地方觀光發展。(2014-06-13)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 藍染創意服裝秀 畢業生一手包辦

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 新北市】

新北市三峽區過去因盛產藍染原料大菁，成為北台灣藍染產業重鎮，當時身處山區的客家人，因方便就地採集材料，而為藍染產業的重要推手，近幾年地方人士，努力傳承這項曾一度沒落的傳統技藝，三峽中園國小的學生，從一年級開始，就要跟著老師學習藍染技術，而每年的畢業生，還會舉辦藍染服裝秀，除了展現多年的學習成果，更為古老的工藝技術，帶來嶄新的創意及活力。

小小演奏家以胡琴及小提琴，共同帶來悠揚的樂曲，台上的舞者則手持印有飄逸圖紋的布巾翩翩起舞，中西合璧的表演風格，搭配傳統風味的藍染服飾，吸引所有觀眾的目光。

舞者隨著節拍強勁的旋律，跳出流行活潑的舞步，服裝上的圖案不但新潮，連剪裁都看得出經過精心設計，他們身上所有的服裝道具，從設計染製到製作，都是畢業生自己一手包辦。

三峽中園國小教務主任 陳晉華：「小朋友可以將他在學校 6 年，所學得的藍染技法，加上我們的藝文，我們的一個算是一個表演藝術來融合，然後在整個一個呈現上，在加上我們在地三峽三角湧文化協進會，就是三峽染工坊的老師來指導他們，那整個學生的一個表現，然後讓他們在這個舞台上，展現自信的一面。」

三峽中園國小老師 呂靜怡：「藉由進入學校以後，還是能夠接觸到這些傳統的東西，其實是個滿不錯的體驗，然後再加上他們現在，很有創意的想法啊跟做法，那我們利用把這種傳統的東西，再加上一些創新的想法進去，呈現出更棒更不同的作品。」

中園國小的每位畢業生，經過 6 年紮實的藍染訓練，在學校學習與客家人生活息息相關的傳統技藝，他們將白布又綁又紮，發揮創意設計圖案，每一次的實際手做，充滿著各種挑戰與驚喜。

學生 鄭詠傑：「跟我想像的差滿多的，一開始以為我這樣亂捲，會跑出很恐怖的東西，結果滿好看的。」

學生 黃俊凱：「就我覺得有時候滿難的啊！有時候滿簡單的，因為就是要有技術，然後就是又有挑戰性。」

客家人曾在三峽的藍染產業中，扮演舉足輕重的角色，雖然這項傳統工藝，曾因產業變遷衝擊一度沒落，但透過在地民眾的堅持與推廣，讓藍染不只存在老人家的記憶中，更重新走進民眾的生活再現風華。（2014-06-13）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



# 閱覽者意見回饋

**閱覽者意見回饋**

【文／客家學院電子報編輯組】

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

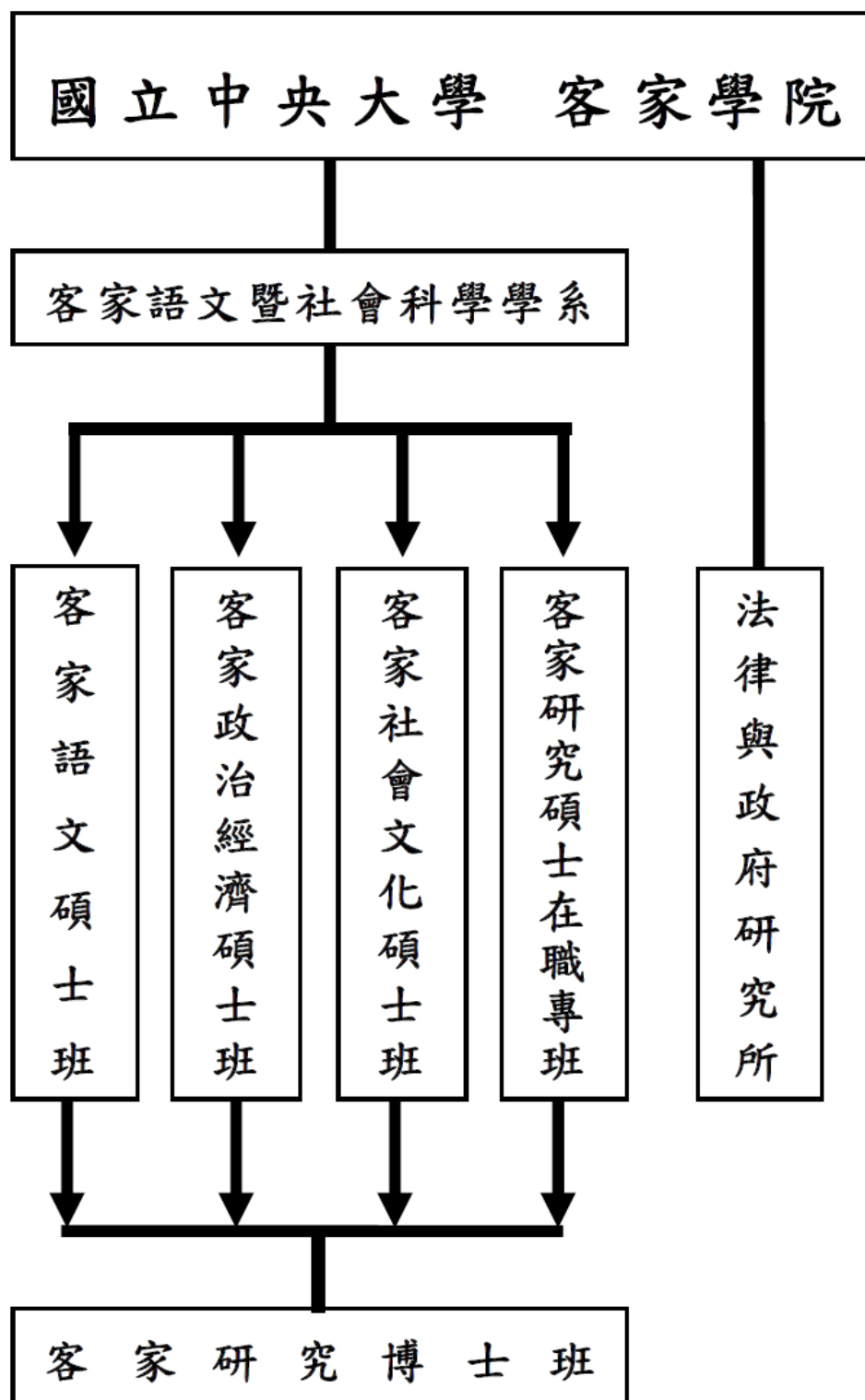
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

謝謝您

# 國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立  
「客家語文暨社會科學學系」，  
客家學院的組織架構如下：



## 大學部

### 客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

## 碩士班

### 客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

### 客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

### 客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

### 客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

### 法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

## 博士班

### 客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>